



Protocollo nr. 2555 /2-D

Bolzano, Bozen, 01/10/2026

Betreff: Berichtigung der Ausschreibungen Prot. Nr. 2453 – 2/D und Prot. Nr. 2456 – 2/D betreffend die öffentlichen Auswahlverfahren zur befristeten Einstellung von Lehrpersonal für das akademische Jahr 2026/2027 – AFAM016 CODI/11 Euphonium und AFAM016 Posaune

Oggetto: Rettifica dei bandi prot. n. 2453 – 2/D e prot. n. 2456 – 2/D relativi alle procedure selettive pubbliche per il reclutamento a tempo determinato di docenti per l'a.a. 2026/2027 – AFAM016 CODI/11 Eufonio e AFAM016 Trombone

Der Direktor

Il Direttore

NACH EINSICHTNAHME in die Ausschreibung für die befristete Einstellung von Lehrpersonal an den Konservatorien für das akademische Jahr 2026/2027, Prot. Nr. 2453 – 2/D, betreffend das öffentliche Auswahlverfahren zur Erstellung einer Rangordnung für den Abschluss von Jahresverträgen für befristete Arbeitsverhältnisse, die für höchstens zwei akademische Jahre verlängert werden können und sich auf Stellen mit Vollzeit- oder Teilzeitverpflichtung im künstlerisch-wissenschaftlichen Fachbereich **AFAM016 CODI/11 EUPHONIUM** beziehen;

VISTO il Bando per il reclutamento a tempo determinato di docenti nei Conservatori di musica per l'a.a. 2026/2027, prot. n. 2453 – 2/D, relativo alla procedura selettiva pubblica per la costituzione di una graduatoria di destinatari di contratti annuali di lavoro a tempo determinato, rinnovabili per non più di due anni accademici, riferiti a cattedre a tempo pieno o definito, per il settore artistico-disciplinare **AFAM016 CODI/11 EUFONIO**;

NACH EINSICHTNAHME in die Ausschreibung für die befristete Einstellung von Lehrpersonal an den Konservatorien für das akademische Jahr 2026/2027, Prot. Nr. 2456 – 2/D, betreffend das öffentliche Auswahlverfahren zur Erstellung einer Rangordnung für den Abschluss von Jahresverträgen für befristete Arbeitsverhältnisse, die für höchstens zwei akademische Jahre verlängert werden können und sich auf Stellen mit Vollzeit- oder Teilzeitverpflichtung im künstlerisch-wissenschaftlichen Fachbereich **AFAM016 POSAUNE** beziehen;

VISTO il Bando per il reclutamento a tempo determinato di docenti nei Conservatori di musica per l'a.a. 2026/2027, prot. n. 2456 – 2/D, relativo alla procedura selettiva pubblica per la costituzione di una graduatoria di destinatari di contratti annuali di lavoro a tempo determinato, rinnovabili per non più di due anni accademici, riferiti a cattedre a tempo pieno o definito, per il settore artistico-disciplinare **AFAM016 TROMBONE**;

NACH EINSICHTNAHME in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, betreffend die Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, recante l'Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol;

NACH EINSICHTNAHME in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 574, betreffend die Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol über den Gebrauch der deutschen und der ladinischen Sprache in den Beziehungen zur öffentlichen Verwaltung und in den Gerichtsverfahren;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 574, recante Norme di attuazione dello Statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige in materia di uso della lingua tedesca e della lingua ladina nei rapporti con la pubblica amministrazione e nei procedimenti giudiziari;

NACH EINSICHTNAHME in das gesetzvertretende Dekret vom 16. März 1992, Nr. 265, betreffend die *Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol in bezug auf den Gebrauch der deutschen Unterrichtssprache am Bozner Konservatorium*;

VISTO il decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 265, recante *Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in ordine all'insegnamento in lingua tedesca nel conservatorio di musica di Bolzano*;

NACH EINSICHTNAHME in das gesetzvertretende Dekret vom 25. Juli 2006, Nr. 245, betreffend *Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Akademie der schönen Künste, der "istituti superiori per le industrie artistiche", der Konservatorien und der gleichgestellten Musikschulen in der Provinz Bozen*;

VISTO il decreto legislativo 25 luglio 2006, n. 245, recante *Norme di attuazione dello Statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol in materia di accademia di belle arti, istituti superiori per le industrie artistiche, conservatori di musica e istituti musicali pareggiati in provincia di Bolzano*;

FESTGESTELLT, dass im Zuge einer Überprüfung der veröffentlichten Ausschreibungen in Artikel 6 Absätze 2 und 3 Abweichungen zwischen der italienischen Fassung und der entsprechenden deutschen Fassung festgestellt wurden, wobei die in der italienischen Fassung enthaltene Formulierung korrekt ist;

RILEVATO che, a seguito di una verifica dei bandi pubblicati, sono state riscontrate, all'articolo 6, commi 2 e 3, difformità tra la versione in lingua italiana e la corrispondente versione in lingua tedesca, risultando corretta la formulazione contenuta nella versione in lingua italiana;

IN ANBETRACHT DESSEN, dass es erforderlich ist, die deutsche Fassung der genannten Ausschreibungen zu berichtigen, um die vollständige Übereinstimmung der jeweiligen Sprachfassungen sowie eine eindeutige Kenntnis der Bedingungen des Auswahlverfahrens zu gewährleisten;

CONSIDERATO che risulta pertanto necessario procedere alla rettifica della versione in lingua tedesca dei predetti bandi, al fine di assicurare la piena corrispondenza tra le rispettive versioni linguistiche e l'univoca conoscibilità delle condizioni della selezione;

IN DER ERWÄGUNG, dass größtmögliche Transparenz des Verfahrens und die Gleichbehandlung der Bewerberinnen und Bewerber gewährleistet werden müssen;

RITENUTO necessario garantire la massima trasparenza della procedura e la parità di trattamento dei candidati e delle candidate;

IN ANBETRACHT DESSEN, dass zum Zeitpunkt des Erlasses dieser Bekanntmachung die Frist für die Einreichung der Bewerbungen noch nicht abgelaufen ist und diese Berichtigung mit angemessenem zeitlichem Vorlauf vor dem für den **10. Oktober 2026, 10:00 Uhr**, festgesetzten Einreichtermin veröffentlicht wird;

CONSIDERATO che, alla data di adozione del presente avviso, il termine per la presentazione delle candidature non è ancora scaduto e che la presente rettifica viene pubblicata con congruo anticipo rispetto alla scadenza fissata al **10 ottobre 2026, ore 10:00**;

FERNER IN ANBETRACHT DESSEN, dass mit dieser Berichtigung weder neue Teilnahmevoraussetzungen eingeführt noch neue oder zusätzliche Verpflichtungen für die Bewerberinnen und Bewerber vorgesehen werden, sondern diese ausschließlich darauf abzielt, die in der deutschen Fassung bestehenden Abweichungen zu beseitigen und eine eindeutige Kenntnis der für das Auswahlverfahren geltenden Bestimmungen sicherzustellen;

CONSIDERATO, altresì, che la presente rettifica non introduce nuovi requisiti di partecipazione né nuovi o ulteriori adempimenti a carico dei candidati e delle candidate, ma è finalizzata a eliminare le difformità presenti nella versione in lingua tedesca e ad assicurare l'univoca conoscibilità della disciplina della procedura;

IN DER ERWÄGUNG, dass die Veröffentlichung dieser Bekanntmachung den potenziellen

Bewerberinnen und Bewerbern ermöglicht, innerhalb der für die Einreichung der Bewerbungen

vorgesehenen Frist vollständige Kenntnis von der korrekten Regelung des Auswahlverfahrens zu erlangen;

RITENUTO che la pubblicazione del presente avviso consenta ai potenziali candidati e alle potenziali candidate di prendere piena conoscenza della corretta disciplina della selezione entro il termine previsto per la presentazione delle candidature;

IN DER ERWÄGUNG, dass somit keine Gründe vorliegen, die eine Verlängerung der ursprünglich für die Einreichung der Bewerbungen festgesetzten Frist erforderlich machen;

RITENUTO, pertanto, che non ricorrano ragioni tali da rendere necessaria la proroga del termine originariamente previsto per la presentazione delle candidature;

GIBT BEKANNT

1. Berichtigung von Artikel 6 Absatz 2

Nur in der deutschen Fassung von Artikel 6 Absatz 2 der folgenden Ausschreibungen:

- Prot. Nr. 2453 – 2/D betreffend den künstlerisch-wissenschaftlichen Fachbereich AFAM016 CODI/11 EUPHONIUM;
- Prot. Nr. 2456 – 2/D betreffend den künstlerisch-wissenschaftlichen Fachbereich AFAM016 POSAUNE;

wurde eine Formulierung festgestellt, die nicht mit der Regelung des Auswahlverfahrens übereinstimmt.

Daher wird in beiden Ausschreibungen in der deutschen Fassung folgender Wortlaut:

„Nur Bewerber mit einer Punktzahl von mindestens 80 von 100 Punkten werden zu dem obligatorischen Sprachgespräch gemäß Art. 2 Abs. 1 Buchstabe j) und Art. 8 zugelassen. Nur wenn sie dieses Gespräch bestehen, können sie in diesem Verfahren als geeignet eingestuft werden.“

durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„Als geeignet gelten in diesem Verfahren jene Bewerberinnen und Bewerber, die eine Punktezah von mindestens 60 von 100 Punkten erreichen; sie können fakultativ an einer weiteren praktischen Prüfung teilnehmen, die im nachfolgenden Art. 7 näher beschrieben ist und die es ermöglicht, die erreichte Punktezah um bis zu 20 Punkte zu erhöhen.“

2. Berichtigung von Artikel 6 Absatz 3

Nur in der deutschen Fassung von Artikel 6 Absatz 3 der folgenden Ausschreibungen:

- Prot. Nr. 2453 – 2/D betreffend den künstlerisch-wissenschaftlichen Fachbereich AFAM016 CODI/11 EUPHONIUM;
- Prot. Nr. 2456 – 2/D betreffend den künstlerisch-wissenschaftlichen Fachbereich AFAM016 POSAUNE;

wurde eine Formulierung festgestellt, die nicht mit der Regelung des Auswahlverfahrens übereinstimmt.

Daher wird in beiden Ausschreibungen in der deutschen Fassung folgender Wortlaut:

„Die gemäß dem vorstehenden Punkt als geeignet befundenen Bewerber können fakultativ an einer weiteren praktischen Prüfung teilnehmen, die im folgenden Art. 7 näher beschrieben wird.“

durch folgenden Wortlaut ersetzt:

RENDE NOTO

1. Rettifica dell'articolo 6, comma 2

Nella sola versione in lingua tedesca dell'articolo 6, comma 2, dei seguenti bandi:

- prot. n. 2453 – 2/D, relativo al settore artistico-disciplinare AFAM016 CODI/11 EUFONIO;
- prot. n. 2456 – 2/D, relativo al settore artistico-disciplinare AFAM016 TROMBONE;

è stata riscontrata una formulazione non corrispondente alla disciplina della procedura.

Pertanto, in entrambi i bandi, nella versione in lingua tedesca, il seguente testo:

„Nur Bewerber mit einer Punktzahl von mindestens 80 von 100 Punkten werden zu dem obligatorischen Sprachgespräch gemäß Art. 2 Abs. 1 Buchstabe j) und Art. 8 zugelassen. Nur wenn sie dieses Gespräch bestehen, können sie in diesem Verfahren als geeignet eingestuft werden.“

è sostituito dal seguente:

„Als geeignet gelten in diesem Verfahren jene Bewerberinnen und Bewerber, die eine Punktezah von mindestens 60 von 100 Punkten erreichen; sie können fakultativ an einer weiteren praktischen Prüfung teilnehmen, die im nachfolgenden Art. 7 näher beschrieben ist und die es ermöglicht, die erreichte Punktezah um bis zu 20 Punkte zu erhöhen.“

2. Rettifica dell'articolo 6, comma 3

Nella sola versione in lingua tedesca dell'articolo 6, comma 3, dei seguenti bandi:

- prot. n. 2453 – 2/D, relativo al settore artistico-disciplinare AFAM016 CODI/11 EUFONIO;
- prot. n. 2456 – 2/D, relativo al settore artistico-disciplinare AFAM016 TROMBONE;

è stata riscontrata una formulazione non corrispondente alla disciplina della procedura.

Pertanto, in entrambi i bandi, nella versione in lingua tedesca, il seguente testo:

„Die gemäß dem vorstehenden Punkt als geeignet befundenen Bewerber können fakultativ an einer weiteren praktischen Prüfung teilnehmen, die im folgenden Art. 7 näher beschrieben wird.“

„Die Eignung ermöglicht die Aufnahme in eine

Rangordnung, auf die das Konservatorium im Laufe des akademischen Jahres 2026/2027 für den Abschluss befristeter Verträge zurückgreifen

è sostituito dal seguente:

„Die Eignung ermöglicht die Aufnahme in eine Rangordnung, auf die das Konservatorium im Laufe des akademischen Jahres 2026/2027 für den Abschluss befristeter Verträge zurückgreifen

kann; das Nichtbestehen des Gesprächs zur Überprüfung der Sprachkenntnisse gemäß Art. 8 führt zum Ausschluss aus der Rangordnung für das akademische Jahr 2026/2027 und bis zu deren Ablauf (gemäß Art. 2 des Gv.D. vom 16. März 1992, Nr. 265 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend den deutschsprachigen Unterricht am Musikkonservatorium Bozen“, Gv.D. Nr. 245 vom 25. Juli 2006, Art. 1 Nr. 7, sowie gemäß Art. 5 Absätze 3 und 7 des Autonomiestatuts des Musikkonservatoriums „Claudio Monteverdi“ Bozen).“

3. Schlussbestimmungen

Die vorliegenden Berichtigungen dienen ausschließlich dazu, die in der deutschen Fassung festgestellten Abweichungen zu beseitigen und die vollständige Übereinstimmung der beiden Sprachfassungen der Ausschreibungen entsprechend der oben dargelegten Regelung des Auswahlverfahrens sicherzustellen.

Der Inhalt und die Regelung der entsprechenden Bestimmungen der italienischen Fassung der Ausschreibungen bleiben unverändert.

Unter Berücksichtigung der Art der vorgenommenen Berichtigungen und in Anbetracht dessen, dass zum Zeitpunkt des Erlasses dieser Bekanntmachung die Frist für die Einreichung der Bewerbungen noch nicht abgelaufen ist, **bleibt die Frist für die Einreichung der Bewerbungen, die auf den 10. Oktober 2026, 10:00 Uhr, festgesetzt ist, unverändert.**

Alle weiteren Bestimmungen der Ausschreibungen, die von der vorliegenden Berichtigungsbekanntmachung nicht betroffen sind, bleiben unverändert aufrecht.

Die vorliegende Bekanntmachung wird in derselben Weise veröffentlicht, wie dies für die Ausschreibungen, auf die sie sich bezieht, vorgesehen ist, und bildet einen integrierenden Bestandteil derselben.

kann; das Nichtbestehen des Gesprächs zur Überprüfung der Sprachkenntnisse gemäß Art. 8 führt zum Ausschluss aus der Rangordnung für das akademische Jahr 2026/2027 und bis zu deren Ablauf (gemäß Art. 2 des Gv.D. vom 16. März 1992, Nr. 265 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend den deutschsprachigen Unterricht am Musikkonservatorium Bozen“, Gv.D. Nr. 245 vom 25. Juli 2006, Art. 1 Nr. 7, sowie gemäß Art. 5 Absätze 3 und 7 des Autonomiestatuts des Musikkonservatoriums „Claudio Monteverdi“ Bozen).“

3. Disposizioni finali

Le presenti rettifiche sono finalizzate esclusivamente a eliminare le difformità riscontrate nella versione in lingua tedesca e ad assicurare la piena corrispondenza tra le due versioni linguistiche dei bandi, conformemente alla disciplina della procedura come sopra individuata. Restano invariati il contenuto e la disciplina delle corrispondenti disposizioni contenute nella versione in lingua italiana dei bandi.

Tenuto conto della natura delle rettifiche apportate e considerato che, alla data di adozione del presente avviso, il termine per la presentazione delle candidature non è ancora scaduto, **resta invariato il termine per la presentazione delle candidature, fissato al 10 ottobre 2026, ore 10:00.**

Restano ferme tutte le ulteriori disposizioni dei bandi non interessate dal presente avviso di rettifica.

Il presente avviso è pubblicato con le medesime modalità previste per la pubblicazione dei bandi cui si riferisce e costituisce parte integrante degli stessi.

Der Direktor

Prof. Marco Bronzi

Il Direttore

Marco
Bronzi
29.09.2026
17:54:19
GMT+02:00





Prot. Nr. n. 2561 – 2/D

Bolzano/Bozen, 02.10.2026

**BANDO PER IL RECLUTAMENTO
A TEMPO DETERMINATO
DI DOCENTI NEI CONSERVATORI DI MUSICA
a.a. 2026/2027
AFAM016-EUFONIO (CODI-11)**

**AUSSCHREIBUNG FÜR BEFRISTETE
BESCHÄFTIGUNG VON LEHRKRÄFTEN
AN MUSIKKONSERVATORIEN
a.J. 2025/2026
AFAM016-EUPHONIUM (CODI-11)**

VISTO il Decreto legislativo n. 165 del 30 marzo 2001 recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" e ss.mm.ii., in particolare l'articolo 35-ter, 2bis rubricato "portale unico del reclutamento", in cui è previsto che la pubblicazione delle procedure di reclutamento nei siti istituzionali e sul Portale unico del reclutamento (<https://www.inpa.gov.it/>) esonera le amministrazioni pubbliche, dall'obbligo di pubblicazione delle selezioni pubbliche nella Gazzetta Ufficiale;

VISTO il Decreto-legge n. 101, del 31 agosto 2013, convertito, con modificazioni, dalla legge n. 125 del 30 ottobre 2013, recante "Disposizioni urgenti per il perseguimento di obiettivi di razionalizzazione nelle pubbliche amministrazioni";

VISTA la Legge n. 56 del 19 giugno 2019, recante "Interventi per la concretezza delle azioni delle pubbliche amministrazioni e la prevenzione dell'assenteismo" e, in particolare, l'articolo 3;

VISTO il D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487, "Regolamento recante norme sull'accesso agli

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret Nr. 165 vom 30. März 2001 betreffend der „Allgemeinen Bestimmungen zur Regelung der Beschäftigung im öffentlichen Dienst“, sowie dessen spätere Änderungen und Ergänzungen, insbesondere Artikel 35-ter, 2bis betreffend des „Einheitlichen Einstellungsportal“, der besagt, dass die Veröffentlichung der Einstellungsverfahren in den institutionellen Websites und im Einheitlichen Einstellungsportal (<https://www.inpa.gov.it/>) die öffentlichen Verwaltungen von der Verpflichtung befreit, die öffentlichen Auswahlverfahren im Amtsblatt zu veröffentlichen;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret Nr. 101 vom 31. August 2013, mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 125 vom 30. Oktober 2013 umgewandelt, betreffend der „Dringenden Maßnahmen zur Verfolgung von Rationalisierungszielen in der öffentlichen Verwaltung“;

GESTÜTZT AUF das Gesetz Nr. 56 vom 19. Juni 2019 betreffend der „Maßnahmen zur Konkretisierung der Maßnahmen der öffentlichen Verwaltungen und zur Verhinderung von Fehlzeiten“ und insbes. Art. 3;

GESTÜTZT AUF das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994, „Verordnung mit Vorschriften über den

impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi” e ss.mm.ii.;

VISTO il D.P.R. 10 gennaio 1957, n. 3, recante il “Testo unico delle disposizioni concernenti lo statuto degli impiegati civili dello Stato”;

VISTO il D.P.R. 3 maggio 1957, n. 686, recante “Norme di esecuzione del testo unico delle disposizioni sullo statuto degli impiegati civili dello Stato, approvato con D.P.R. 10 gennaio 1957, n.3”;

VISTO il D.P.R. 24 aprile 2024, n. 83, “Regolamento recante le procedure e le modalità per la programmazione e il reclutamento del personale docente e del personale amministrativo e tecnico del comparto AFAM”;

VISTO il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 7 febbraio 1994, n. 174, “Regolamento recante norme sull’accesso dei cittadini degli Stati membri dell’Unione europea ai posti di lavoro presso le amministrazioni pubbliche”;

VISTA la Legge 23 agosto 1988, n. 370 “Esenzione dall’imposta di bollo per le domande di concorso e di assunzione presso le amministrazioni pubbliche”;

VISTA la Legge 12 marzo 1999, n. 68, recante “Norme per il diritto al lavoro dei disabili”, in particolare l’art. 3 e l’art. 18, comma 2, concernenti le quote d’obbligo occupazionali a favore delle categorie protette;

Zugang zu Stellen in der öffentlichen Verwaltung und die Modalitäten für die Durchführung von Auswahlverfahren, einheitlichen Auswahlverfahren und anderen Formen der Einstellung im öffentlichen Dienst” in der jeweils gültigen Fassung;

GESTÜTZT AUF das D.P.R. Nr. 3 vom 10.01.1957 betreffend des „Einheitstexts der Bestimmungen über das Statut der Beamten des Staates”;

GESTÜTZT AUF das D.P.R. Nr. 686 vom 03.05.1957 „Durchführungsbestimmungen zum Einheitstext der Bestimmungen über das Statut der Beamten des Staates, genehmigt mit D.P.R. Nr. 3 vom 10.01.1957”;

GESTÜTZT AUF das D.P.R. Nr. 83 vom 24. April 2024, „Verordnung über die Verfahren und Modalitäten für die Planung und Einstellung von Lehrpersonal sowie von Verwaltungs- und technischem Personal im Bereich AFAM”;

GESTÜTZT AUF das Dekret des Präsidenten des Ministerrats Nr. 174 vom 7. Februar 1994, „Verordnung mit Vorschriften über den Zugang von Bürgern der Mitgliedstaaten der Europäischen Union zu Arbeitsplätzen in der öffentlichen Verwaltung”;

GESTÜTZT AUF das Gesetz Nr. 370 vom 23. August 1988 „Befreiung von der Stempelsteuer für Bewerbungen und Einstellungsanträge bei öffentlichen Verwaltungen”;

GESTÜTZT AUF das Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 mit „Vorschriften zum Recht auf Arbeit für Menschen mit Behinderung”, insbesondere Art. 3 und Art. 18, Abs. 2 bezüglich der Beschäftigungsquoten für geschützte Personengruppen;

VISTO il Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66, articolo 1014;

VISTO l'art. 18, comma 4, del Decreto Legislativo 6 marzo 2017, n. 40 come modificato dall'articolo 1, comma 9-bis, del Decreto-legge 22 aprile 2023, n. 44 convertito in Legge 21 giugno 2023, n. 74;

VISTA la Legge 5 febbraio 1992, n. 104, "Legge quadro per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate";

VISTO il Decreto-legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, nella legge 11 agosto 2014, n. 114, e in particolare l'articolo 25, comma 9, che aggiunge il comma 2-bis dell'articolo 20 della predetta legge 5 febbraio 1992, n. 104;

VISTO il Decreto 9 novembre 2021 della Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento della Funzione Pubblica, recante "Modalità di partecipazione ai concorsi pubblici per i soggetti con disturbi specifici dell'apprendimento";

VISTO l'articolo 37 del Decreto-legge 6 luglio 2011, n. 98, convertito, con modificazioni, dalla legge 15 luglio 2011, n. 111, recante "Disposizioni urgenti per la stabilizzazione finanziaria";

VISTA la Legge 7 agosto 1990, n. 241, recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";

VISTO il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa" e ss.mm.ii.;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret Nr. 66 vom 15. März 2010, Artikel 1014;

GESTÜTZT AUF Art. 18, Abs. 4 des Gesetzesdekrets Nr. 40 vom 06.03.2017 in der durch Art. 1 Abs. 9-bis des Gesetzesdekrets Nr. 44 vom 22.04.2023, umgewandelt in das Gesetz Nr. 74 vom 21.06.2023;

GESTÜTZT AUF das Gesetz Nr. 104 vom 5. Februar 1992, „Rahmengesetz für die Unterstützung, soziale Integration und Rechte von Menschen mit Behinderung“;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret Nr. 90 vom 24. Juni 2014, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014, insbesondere Artikel 25 Absatz 9, der Absatz 2-bis des Artikels 20 des oben genannten Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 hinzufügt;

GESTÜTZT AUF das Dekret vom 9. November 2021 des Ministerpräsidenten – Ministerium für den öffentlichen Dienst, mit dem Titel „Modalitäten für die Teilnahme an öffentlichen Auswahlverfahren für Personen mit spezifischen Lernstörungen“;

GESTÜTZT AUF Artikel 37 des Gesetzesdekrets Nr. 98 vom 6. Juli 2011, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 111 vom 15. Juli 2011, mit dem Titel „Dringende Maßnahmen zur finanziellen Stabilisierung“;

GESTÜTZT AUF das Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 mit „Neuen Vorschriften für Verwaltungsverfahren und das Recht auf Zugang zu Verwaltungsdokumenten“;

GESTÜTZT AUF das D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 „Einheitstext der Rechts- und Verwaltungsvorschriften im Bereich der Verwaltungsdokumente“ in der jeweils gültigen Fassung;

VISTO il D.P.R. 12 aprile 2006, n. 184, concernente il "Regolamento recante disciplina in materia di accesso ai documenti amministrativi";

VISTA la legge 6 novembre 2012, n. 190, "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione";

VISTO il Decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, recante "Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni";

VISTO il Decreto legislativo del 30 giugno 2003, n. 196, recante il "Codice in materia di protezione dei dati personali" e ss.mm.ii., nonché il Regolamento UE 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati);

VISTO il Decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82, recante il "Codice dell'amministrazione digitale";

VISTI i Decreti legislativi 9 luglio 2003, n. 215 e n. 216 recanti, rispettivamente, "Attuazione della direttiva 2000/43/CE per la parità di trattamento tra le persone, indipendentemente dalla razza e dall'origine etnica", e "Attuazione della direttiva 2000/78/CE per la parità di trattamento in materia di occupazione e di condizioni di lavoro";

VISTO il Decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, recante "Codice delle pari opportunità tra uomo e donna", a norma della Legge 28 novembre 2005, n. 246, art. 6;

GESTÜTZT AUF das D.P.R. Nr. 184 vom 12. April 2006 über die „Verordnung zur Regelung des Zugangs zu Verwaltungsdokumenten“;

GESTÜTZT AUF das Gesetz Nr. 190 vom 6. November 2012 „Bestimmungen zur Prävention und Bekämpfung von Korruption und Illegalität in der öffentlichen Verwaltung“;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret Nr. 33 vom 14.03.2013 zur „Neuregelung des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsdokumenten und der Verpflichtungen der öffentlichen Verwaltungen zur Veröffentlichung, Transparenz und Verbreitung von Informationen“;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 mit dem „Kodex zum Schutz personenbezogener Daten“ und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen sowie die Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung);

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret Nr. 82 vom 7. März 2005 mit dem „Kodex für die digitale Verwaltung“;

GESTÜTZT AUF die Gesetzesdekrete Nr. 215 und Nr. 216 vom 9. Juli 2003 mit dem Titel „Umsetzung der Richtlinie 2000/43/EG zur Gleichbehandlung von Personen unabhängig von ihrer Rasse und ethnischen Herkunft“ und „Umsetzung der Richtlinie 2000/78/EG zur Gleichbehandlung in Beschäftigung und Beruf“;

GESTÜTZT AUF das Gesetzesdekret Nr. 198 vom 11. April 2006 mit dem Titel „Kodex zur Chancengleichheit zwischen Männern und

Frauen" gemäß Gesetz Nr. 246 vom 28. November 2005, Art. 6;

VISTA la Legge 5 novembre 2021, n. 162, recante "Modifiche al codice di cui al decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, e altre disposizioni in materia di pari opportunità tra uomo e donna in ambito lavorativo";

GESTÜTZT AUF Gesetz Nr. 162 vom 5. November 2021 mit „Änderungen des Kodex gemäß Gesetzesdekret Nr. 198 vom 11. April 2006 und weiteren Bestimmungen zur Chancengleichheit zwischen Männern und Frauen im Arbeitsbereich“;

VISTO il Decreto legislativo 25 gennaio 2010, n. 5, in attuazione della direttiva 2006/54/CE relativa al principio delle pari opportunità e della parità di trattamento fra uomini e donne in materia di occupazione e impiego;

GESTÜTZT AUF Gesetzesdekret Nr. 5 vom 25. Januar 2010 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/54/EG über die Verwirklichung des Grundsatzes der Chancengleichheit und Gleichbehandlung von Männern und Frauen in Arbeits- und Beschäftigungsfragen;

VISTA la Legge 15 maggio 1997, n. 127, recante "Misure urgenti per lo snellimento dell'attività amministrativa e dei procedimenti di decisione e controllo";

GESTÜTZT AUF Gesetz Nr. 127 vom 15. Mai 1997 mit „Dringenden Maßnahmen zur Straffung der Verwaltungstätigkeit und der Entscheidungs- und Kontrollverfahren“;

VISTO il Decreto-legge 9 febbraio 2012, n. 5, recante "Disposizioni urgenti in materia di semplificazione e di sviluppo", convertito con legge 4 aprile 2012, n. 35, e successive modifiche ed integrazioni;

GESTÜTZT AUF Gesetzesdekret Nr. 5 vom 9. Februar 2012 mit „Dringenden Bestimmungen zur Vereinfachung und Entwicklung“, umgewandelt in das Gesetz Nr. 35 vom 4. April 2012, mit nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen;

VISTA la Legge 21 dicembre 1999, n. 508, recante "Riforma delle Accademie di belle arti, dell'Accademia nazionale di danza, dell'Accademia nazionale di arte drammatica, degli Istituti superiori per le industrie artistiche, dei Conservatori di musica e degli Istituti musicali pareggiati";

GESTÜTZT AUF Gesetz Nr. 508 vom 21.12.1999 „Reform der Akademien der Schönen Künste, der Nationalen Akademie für Tanz, der Nationalen Akademie für Darstellende Kunst, der Höheren Institute für Kunsthandwerk, der Musikkonservatorien und der gleichgestellten Musikinstitute“;

VISTO il D.P.R. 28 febbraio 2003, n. 132, "Regolamento recante criteri per l'autonomia statutaria, regolamentare e organizzativa delle istituzioni artistiche e musicali, a norma della legge 21 dicembre 1999, n. 508";

GESTÜTZT AUF D.P.R. Nr. 132 vom 28. Februar 2003, „Verordnung mit Kriterien für die satzungsmäßige, regulatorische und organisatorische Autonomie der Kunst- und Musikinstitutionen gemäß dem Gesetz Nr. 508 vom 21. Dezember 1999“;

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 8 luglio 2005, n. 212, "Regolamento

GESTÜTZT AUF D.P.R. Nr. 212 vom 8. Juli 2005, „Verordnung

recante disciplina per la definizione degli ordinamenti didattici delle istituzioni di alta formazione artistica, musicale e coreutica, a norma dell'articolo 2, della legge 21 dicembre 1999, n. 508" e i relativi decreti attuativi;

VISTO il Decreto ministeriale 3 luglio 2009, n. 90, con il quale sono stati definiti i settori artistico-disciplinari con le relative declaratorie e campi disciplinari di competenza dei Conservatori di musica e degli Istituti musicali pareggiati e successive modifiche e integrazioni;

VISTO il Decreto ministeriale 12 febbraio 2025, n. 128, con il quale sono stati ridefiniti i settori artistico-disciplinari con le relative declaratorie per tutti i settori AFAM;

VISTO il Decreto direttoriale 6 marzo 2025, n. 205, con il quale sono stati esplicitati i profili nei nuovi settori di cui al decreto ministeriale 12 febbraio 2025, n. 128;

VISTA l'offerta formativa del Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano;

VISTO il Decreto-legge 24 aprile 2017, n. 50, convertito, con modificazioni, alla legge 21 giugno 2017, n. 96, e in particolare l'articolo 22-bis;

VISTA la Legge 29 luglio 2021, n. 108, conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77, recante governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure, convertito con modificazioni dalla legge 29 luglio 2021, n. 108, in particolare l'art. 64-bis, comma 3;

mit Vorschriften für die Festlegung der Lehrpläne der Hochschulen für Kunst, Musik und Tanz gemäß Artikel 2 des Gesetzes Nr. 508 vom 21. Dezember 1999" und die entsprechenden Durchführungsdekrete;

GESTÜTZT AUF das Ministerialdekret Nr. 90 vom 03.07.2009, mit dem die künstlerischen Fachbereiche mit den entsprechenden Erklärungen und Fachgebieten, die in die Zuständigkeit der Musikkonservatorien und gleichgestellten Musikinstitute fallen, festgelegt wurden, sowie nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

GESTÜTZT AUF Ministerialdekret Nr. 128 vom 12. Februar 2025, mit dem die künstlerischen Fachbereiche mit den entsprechenden Erklärungen für alle AFAM-Bereiche neu definiert wurden;

GESTÜTZT AUF Direktorialdekret Nr. 205 vom 6. März 2025, mit dem die Profile in den neuen Bereichen gemäß dem Ministerialdekret Nr. 128 vom 12. Februar 2025 präzisiert wurden;

GESTÜTZT AUF Ausbildungsangebot des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“ in Bozen;

GESTÜTZT AUF Gesetzesdekret Nr. 50 vom 24. April 2017, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz Nr. 96 vom 21. Juni 2017, insbesondere Artikel 22-bis;

GESTÜTZT AUF das Gesetz Nr. 108 vom 29. Juli 2021, mit dem das Gesetzesdekret Nr. 77 vom 31. Mai 2021 Nr. 77 zur Steuerung des nationalen Konjunktur- und Resilienz Plans und ersten Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungsstrukturen sowie zur Beschleunigung und Vereinfachung der Verfahren, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 108 vom 29. Juli 2021, insbesondere Artikel 64-bis, Absatz 3;

VISTO il Decreto Interministeriale del 9 luglio 2009 di equiparazione tra i diplomi di laurea vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) ex D.M. 509/99 e lauree magistrali (LM) ex D.M. 270/04 ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi;

GESTÜTZT AUF interministerielle Dekret vom 9. Juli 2009 zur Gleichstellung von Abschlüssen nach altem Studienplan, Fachhochschulabschlüssen (LS) gemäß Ministerialdekret 509/99 und Masterabschlüssen (LM) gemäß Ministerialdekret 270/04 zum Zwecke der Teilnahme an öffentlichen Auswahlverfahren;

VISTO il DM 331/2019 di equipollenza dei diplomi ex-ordinamentali con i diplomi accademici di secondo livello;

GESTÜTZT AUF Ministerialdekret 331/2019 zur Gleichstellung der Abschlüsse nach altem System mit den akademischen Abschlüssen der zweiten Stufe;

VISTA la direttiva del Ministro per la pubblica amministrazione 24 giugno 2019, n. 1;

GESTÜTZT AUF Richtlinie des Ministers für öffentliche Verwaltung Nr. 1 vom 24. Juni 2019;

VISTI i vigenti CC.CC.NN.LL. del comparto AFAM e in particolare il CCNL IR 2019-2021 sez. AFAM, sottoscritto il 18 gennaio 2024 (parte economica sottoscritta il 6 dicembre 2022);

GESTÜTZT AUF die geltenden CC.CC.NN.LL. des AFAM-Sektors und insbesondere den CCNL IR 2019-2021, Abschnitt AFAM, unterzeichnet am 18. Januar 2024 (wirtschaftlicher Teil unterzeichnet am 6. Dezember 2022);

VISTO il sistema di classificazione dei profili professionali del personale dell'Amministrazione di cui al CCNL;

GESTÜTZT AUF das System zur Einstufung der Berufsprofile des Verwaltungspersonals gemäß dem CCNL;

VISTO il Decreto-legge 30 dicembre 2021, n. 228, convertito, con modificazioni, dalla legge 25 febbraio 2022, n. 15, in particolare l'articolo 5, comma 3-septies;

GESTÜTZT AUF Gesetzesdekret Nr. 228 vom 30. Dezember 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 15 vom 25. Februar 2022, insbesondere Artikel 5, Absatz 3- septies;

VERIFICATO l'esito negativo della ricognizione effettuata rispetto alla validità e/o capienza delle graduatorie nazionali, degli Elenchi A e B e di questo Conservatorio;

NACH PRÜFUNG des negativen Ergebnisses der Überprüfung der Gültigkeit und/oder Kapazität der nationalen Ranglisten, der Listen A und B und dieses Konservatoriums;

VISTO il D.lgs. n. 265 del 16 marzo 1992:
" Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in ordine all'insegnamento in lingua tedesca nel conservatorio di musica di Bolzano";

GESTÜTZT AUF Gesetzesdekret Nr. 265 vom 16. März 1992 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol in Bezug auf den deutschsprachigen Unterricht am Konservatorium in Bozen“;

VISTO il D.lgs. n. 245 del 25 luglio 2006 “Norme di attuazione dello Statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol in materia di accademia di belle arti, istituti superiori per le industrie artistiche, conservatori di musica e istituti musicali pareggiati in provincia di Bolzano.”

VISTO il Decreto Direttoriale del 10 maggio 2004, n. 82 con il quale è stato approvato lo Statuto di autonomia del Conservatorio di Musica di Monteverdi e ss.mm.ii. adottate con Decreti Presidenziali;

VISTO il Regolamento sul reclutamento del personale AFAM presso il Conservatorio di Musica di Bolzano, entrato in vigore con Decreto del Presidente n. 4 del 16.10.2025;

VERIFICATO l'esito negativo dell'indagine effettuata, ai sensi del Regolamento d'istituto che disciplina il presente Bando, in relazione alla possibilità di utilizzo congiunto del personale sul SAD-profilo oggetto del Bando;

VISTE le delibere del Consiglio Accademico n.10 del 09.07.2026 e del CdA n.14 del 14.07.2026 che determinano il budget assunzionale e aggiornano la programmazione triennale del reclutamento;

CONSIDERATO che occorre pertanto procedere con selezioni pubbliche secondo quanto disposto dal sopra richiamato DPR 83/2024;

GESTÜTZT AUF Gesetzesdekret Nr. 245 vom 25. Juli 2006 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol in Bezug auf die Akademie der bildenden Künste, die höheren Institute für Kunsthandwerk, die Musikkonservatorien und die gleichgestellten Musikinstitute in der Provinz Bozen”.

GESTÜTZT AUF das Dekret Nr. 82 vom 10. Mai 2004, mit dem die Autonomiestatuten des Konservatoriums Monteverdi und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen, die mit Präsidialdekreten verabschiedet wurden, genehmigt wurden;

GESTÜTZT AUF die Verordnung über die Einstellung von AFAM-Personal am Konservatorium für Musik in Bozen, die mit dem Dekret des Präsidenten Nr. 4 vom 16.10.2025 in Kraft getreten ist;

NACH PRÜFUNG des negativen Ergebnisses der gemäß der für diese Ausschreibung geltenden Institutsordnung durchgeführten Untersuchung hinsichtlich der Möglichkeit einer gemeinsamen Nutzung des Personals für das in der Ausschreibung genannte SAD-Profil;

GESTÜTZT AUF den Beschluss des Akademischen Rates Nr. 10 vom 9.07.2026 und des Verwaltungsrats Nr. vom 14.07.2026, welche das Aufnahmebudget bestimmen und die dreijährige Bedarfsplanung erneuern;

IN ANBETRACHT DESSEN, dass daher öffentliche Auswahlverfahren gemäß den Bestimmungen des oben genannten DPR 83/2024 durchgeführt werden müssen;

DECRETA

Art. 1 Oggetto

1. È indetta una procedura selettiva pubblica, per titoli ed esami, per la costituzione di una graduatoria di destinatari di contratti annuali di lavoro a tempo determinato, rinnovabili per non più di due anni accademici, riferiti a cattedre a tempo pieno o definito, per il settore artistico disciplinare:

Codice	Settore artistico disciplinare ed eventuale profilo	Campi disciplinari previsti dall'offerta formativa
AFAM016 CODI/11	EUFONIO	Il settore, nei suoi ambiti di pratica e di ricerca, concerne l'acquisizione delle abilità tecniche e delle competenze musicali, culturali interpretative relative allo strumento, necessarie per affrontare i diversi repertori delle varie epoche fino ai nostri giorni con piena consapevolezza delle correlate prassi esecutive. Si approfondiscono anche quegli aspetti esecutivi e interpretativi relativi all'uso dello strumento nell'attività concertistica solistica, d'insieme e con orchestra. Al fine di una completa formazione dello strumentista sono altresì comprese nel settore le conoscenze relative alla storia, alla trattatistica e alla didattica dello strumento.

2. La graduatoria risultante dalla presente procedura ha durata di due anni dalla data di pubblicazione e potrà essere utilizzata solo dal Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano o da eventuali istituzioni che in seguito decidano di associarsi.

3. La graduatoria potrà essere utilizzata dal Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano o da eventuali istituzioni che in seguito decidano di associarsi per la stipula di contratti

VERFÜGT

Art. 1 Gegenstand

1. Es wird ein öffentliches Auswahlverfahren auf der Grundlage von Qualifikationen und Prüfungen durchgeführt, um eine Rangliste der Empfänger von befristeten Jahresarbeitsverträgen zu erstellen, die um höchstens zwei akademische Jahre verlängert werden können und sich auf Vollzeit- oder befristete Lehrstühle im Bereich der Kunst beziehen:

Kodex	Künstlerischer Bereich und ggf. Profil	Fachbereiche gemäß dem Ausbildungsangebot
AFAM016 CODI/11	EUPHONIUM	<i>Der Bereich umfasst in seinen Praxis- und Forschungsbereichen den Erwerb der technischen Fähigkeiten und musikalischen, kulturellen und interpretatorischen Kompetenzen in Bezug auf das Instrument, die erforderlich sind, um die verschiedenen Repertoires der verschiedenen Epochen bis zur Gegenwart mit vollem Bewusstsein für die damit verbundenen Aufführungspraktiken zu bewältigen. Vertieft werden auch die spieltechnischen und interpretatorischen Aspekte im Zusammenhang mit dem Einsatz des Instruments in Solokonzerten, Ensembles und mit Orchester. Im Hinblick auf eine umfassende Ausbildung des Instrumentalisten umfasst der Bereich auch Kenntnisse über die Geschichte, die Literatur und die Didaktik des Instruments.</i>

2. Die aus diesem Verfahren resultierende Rangliste hat eine Gültigkeitsdauer von zwei Jahren ab dem Datum ihrer Veröffentlichung und kann nur vom Konservatorium „Claudio Monteverdi“ in Bozen oder von Institutionen verwendet werden, die sich später anschließen möchten.

3. Die Rangliste kann vom Konservatorium „Claudio Monteverdi“ in Bozen oder von anderen Institutionen, die sich später anschließen, für den Abschluss von Verträgen

riferiti sia a cattedre a tempo pieno o a tempo definito o anche per l'attribuzione di incarichi di insegnamento, di cui all'art. 10 del DPR 83/2024, per i campi disciplinari ricompresi nel SAD e nell'eventuale profilo oggetto del presente Bando. Il contratto potrà essere stipulato anche per l'insegnamento di Trombone qualora il candidato sia risultato idoneo anche a questa procedura e sempre che altri candidati non lo precedano.

4. il Conservatorio si riserva la facoltà di non stipulare alcun contratto.

5. Il punteggio massimo previsto per i titoli è pari a 100 punti. A tale punteggio si aggiungono, per i casi previsti dal successivo art. 7, fino a 20 punti opzionali relativi alla prova pratica.

6. presente bando è pubblicato sul portale del reclutamento InPA, di cui all'art. 35-ter, D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 (<https://www.inpa.gov.it/>). Il bando è inoltre pubblicato sul sito istituzionale del Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano <https://cons.bz.it/it/> e sul Portale dei concorsi AFAM (<https://afam-bandi.cineca.it/>).

für Vollzeit- oder befristete Lehrstühle oder auch für die Vergabe von Lehraufträgen gemäß Art. 10 des DPR 83/2024 für die im SAD enthaltenen Fachbereiche und für das eventuelle Profil, das Gegenstand dieser Ausschreibung ist. Der Vertrag kann auch für den Unterricht im Fach Posaune abgeschlossen werden, sofern der Bewerber auch in diesem Auswahlverfahren als geeignet befunden wurde und keine anderen Bewerber vor ihm stehen.

4. Aus triftigen Gründen behält sich das Konservatorium das Recht vor, keinen Vertrag abzuschließen.

5. Die maximale Punktzahl für die Qualifikationen beträgt 100 Punkte. Zu dieser Punktzahl kommen in den in Art. 7 vorgesehenen Fällen bis zu 20 optionale Punkte für die praktische Prüfung hinzu.

6. Diese Ausschreibung wird auf dem Einstellungsportal InPA gemäß Art. 35-ter des Gesetzesdekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 (<https://www.inpa.gov.it/>) veröffentlicht. Die Ausschreibung wird außerdem auf der Website des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“ in Bozen <https://cons.bz.it/it/> und auf dem Portal für AFAM-Auswahlverfahren (<https://afam-bandi.cineca.it/>) veröffentlicht.

Art. 2

Requisiti generali e specifici di ammissione

1. Per la partecipazione alla procedura selettiva sono richiesti, a pena di esclusione, i seguenti requisiti generali:

a) Cittadinanza italiana, con equiparazione ai cittadini degli italiani non appartenenti alla Repubblica, oppure cittadinanza di uno degli stati membri dell'Unione Europea, oppure titolarità del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo, oppure titolarità dello status di rifugiato o dello status di protezione sussidiaria, ai sensi dell'art. 38, comma 3-bis, D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165; possono partecipare anche cittadini extracomunitari purché in possesso di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di

Art. 2

Allgemeine und spezifische Zulassungsvoraussetzungen

1. Für die Teilnahme am Auswahlverfahren sind folgende allgemeine Voraussetzungen erforderlich, deren Nichtvorliegen zum Ausschluss führt:

a) Italienische Staatsbürgerschaft, gleichgestellt mit Staatsbürgern italienischer Herkunft, die nicht der Republik angehören, oder Staatsbürgerschaft eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder Besitz einer langfristigen Aufenthaltsgenehmigung der EU oder Besitz des Flüchtlingsstatus oder des subsidiären Schutzstatus gemäß Art. 38, Absatz 3-bis, Gesetzesdekret Nr. 165 vom 30. März 2001; Nicht-EU-Bürger können ebenfalls teilnehmen, sofern sie im Besitz einer langfristigen Aufenthaltsgenehmigung für die

lungo periodo; familiari di cittadini appartenenti all'Unione Europea con cittadinanza diversa da uno Stato membro dell'Unione ma titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente; cittadini titolari dello status di rifugiato o di protezione sussidiaria. Sono fatte salve le disposizioni di cui all'art. 1 del DPR 26 luglio 1976, n. 752, in materia di conoscenza della lingua italiana;

b) Età non inferiore ad anni 18 e non superiore ad anni 66;

c) Idoneità fisica allo svolgimento delle funzioni proprie del profilo professionale richiesto nel presente bando. L'Amministrazione ha facoltà di accertare l'idoneità fisica dei partecipanti utilmente collocati nella graduatoria di merito, in base alla normativa vigente.

d) Godimento dei diritti civili e politici.

e) Non essere stati esclusi dall'elettorato politico attivo.

f) Essere in regola con le norme concernenti gli obblighi militari;

g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento.

h) Non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento ovvero essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale per produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile ai sensi dell'art. 127, comma 1, lett. d), del Testo Unico delle disposizioni concernenti lo statuto degli impiegati civili dello Stato, approvato con D.P.R. 10 gennaio 1957, n. 3, o licenziato per giusta causa o giustificato motivo soggettivo dall'impiego presso una Pubblica amministrazione.

i) Non aver riportato condanne penali, passate in giudicato, per reati che comportano l'interdizione dai pubblici uffici

j) Accettare di essere sottoposti ad un colloquio sulle conoscenze linguistiche con la

EU sind; Familienangehörige von Bürgern der Europäischen Union, die nicht die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaats der Union besitzen, aber ein Aufenthaltsrecht oder ein Recht auf Daueraufenthalt haben; Bürger, die den Flüchtlingsstatus oder den Status des subsidiären Schutzes besitzen. Die Bestimmungen gemäß Art. 1 des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 bezüglich der Kenntnisse der italienischen Sprache bleiben vorbehalten.

b) Mindestalter von 18 Jahren und Höchstalter von 66 Jahren;

c) Körperliche Eignung zur Ausübung der in dieser Ausschreibung geforderten beruflichen Tätigkeiten. Die Verwaltung ist berechtigt, die körperliche Eignung der in der Rangliste aufgeführten Teilnehmer gemäß den geltenden Vorschriften zu überprüfen.

d) Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte.

e) Nicht vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sein.

f) Erfüllung der Wehrpflicht;

g) Nicht wegen anhaltender unzureichender Leistungen aus dem Dienst einer öffentlichen Verwaltung entlassen oder freigestellt worden sein.

h) Nicht wegen anhaltender unzureichender Leistung aus dem Dienst einer öffentlichen Verwaltung entlassen oder freigestellt worden sein oder wegen Vorlage gefälschter oder mit einem nicht behebbaren Mangel behafteter Dokumente gemäß Art. 127, Absatz 1, Buchstabe d) des Einheitstextes der Bestimmungen über das Statut der Beamten des Staates, genehmigt mit Präsidialdekret Nr. 3 vom 10. Januar 1957, oder aus triftigem Grund oder aus subjektiv gerechtfertigtem Grund aus dem Dienst einer öffentlichen Verwaltung entlassen worden sein.

i) Keine rechtskräftigen strafrechtlichen Verurteilungen wegen Straftaten, die mit einem Berufsverbot für öffentliche Ämter verbunden sind

j) Einwilligung in ein Gespräch über die Sprachkenntnisse mit der in Art. 8 genannten

commissione di cui all'art. 8; i candidati idonei della presente procedura potranno essere sottoposti al colloquio che dovrà svolgersi entro il 31.10.2026; in caso di mancato superamento del colloquio linguistico verranno esclusi dalla graduatoria degli idonei.

2. Ai sensi dell'art. 3 del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 7 febbraio 1994, n. 174, i cittadini degli Stati membri dell'Unione europea devono, inoltre, possedere i seguenti requisiti:

a) godere dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o di provenienza;

b) salvo quanto stabilito all'ultimo paragrafo del precedente punto 1), avere adeguata conoscenza della lingua italiana secondo quanto previsto anche dalla nota/circolare 7 ottobre 2013, n. 5274 (requisito richiesto anche per tutti gli altri candidati che non hanno la cittadinanza italiana);

c) essere in possesso, fatta eccezione per la cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica.

3. Oltre ai requisiti generali sopra elencati, per l'ammissione alla procedura selettiva è richiesto il possesso dei seguenti titoli specifici: **Diploma accademico di secondo livello in Trombone (DCSL-49) o Eufonio (DCSL-23) titolo equivalente del previgente ordinamento, nonché di titoli attinenti di pari livello conseguiti all'estero e decretati equipollenti entro la data di presentazione della domanda.**

4. I requisiti prescritti debbono essere posseduti alla data di presentazione della domanda di ammissione. I candidati sono ammessi con riserva di accertamento del possesso dei requisiti previsti.

Kommission; die geeigneten Bewerber können zum Gespräch antreten, das innerhalb der 31.10.2026 stattfinden wird; bei Nichtbestehen des Gesprächs wird der ungeeignete Bewerber vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.

2. Gemäß Art. 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrats Nr. 174 vom 7. Februar 1994 müssen Staatsangehörige der Mitgliedstaaten der Europäischen Union außerdem folgende Voraussetzungen erfüllen:

a) Sie müssen auch in ihrem Herkunfts- oder Heimatstaat im Besitz ihrer bürgerlichen und politischen Rechte sein;

b) vorbehaltlich der Bestimmungen im letzten Absatz des vorstehenden Punktes 1) über ausreichende Kenntnisse der italienischen Sprache verfügen, wie auch in der Mitteilung/dem Rundschreiben Nr. 5274 vom 7. Oktober 2013 vorgesehen (diese Anforderung gilt auch für alle anderen Bewerber, die nicht die italienische Staatsangehörigkeit besitzen);

c) mit Ausnahme der italienischen Staatsangehörigkeit alle anderen für Staatsangehörige der Republik geltenden Voraussetzungen erfüllen.

3. Zusätzlich zu den oben aufgeführten allgemeinen Voraussetzungen sind für die Zulassung zum Auswahlverfahren folgende spezifische Qualifikationen erforderlich: Akademischer Abschluss der zweiten Stufe in Posaune (DCSL-49) oder Euphonium (DCSL-23) oder gleichwertiger Abschluss nach dem bisherigen System sowie gleichwertige Abschlüsse, die im Ausland erworben und bis zum Zeitpunkt der Antragstellung als gleichwertig anerkannt wurden.

4. Die vorgeschriebenen Voraussetzungen müssen zum Zeitpunkt der Einreichung des Zulassungsantrags erfüllt sein. Die Zulassung der Bewerber erfolgt unter dem Vorbehalt der Überprüfung der Erfüllung der vorgesehenen Voraussetzungen.

5. Non possono partecipare alla procedura:

- a) coloro che sono assunti con contratto a tempo indeterminato in una Istituzione AFAM;
- b) coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con il Presidente, il Direttore, il Direttore amministrativo, un componente del Consiglio di amministrazione o del Consiglio accademico dell'Istituzione che ha bandito il concorso (o delle Istituzioni associate);
- c) coloro che sono stati esclusi dall'elettorato attivo;
- d) coloro che sono stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento;
- e) coloro che sono stati dichiarati decaduti da un impiego pubblico per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;
- f) coloro che hanno subito un licenziamento disciplinare da un impiego pubblico;
- g) soggetti non in possesso della documentazione di partecipazione prevista dal presente bando.

6. Tutti i candidati sono ammessi alla procedura con riserva di accertamento del possesso dei requisiti di cui al presente articolo. I requisiti richiesti dal presente articolo devono essere posseduti sia alla data di scadenza della presentazione delle domande sia all'atto della sottoscrizione del contratto di lavoro. Il Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano può disporre, con provvedimento motivato, l'esclusione dei candidati che non risultino in possesso dei citati requisiti di ammissione in qualsiasi momento della procedura.

5. Nicht am Verfahren teilnehmen dürfen:

- a) Personen, die mit einem unbefristeten Vertrag bei einer AFAM-Einrichtung beschäftigt sind;
- b) Personen, die bis zum vierten Grad mit dem Präsidenten, dem Direktor, dem Verwaltungsdirektor, einem Mitglied des Verwaltungsrats oder des Akademischen Rates der Einrichtung, die das Auswahlverfahren ausgeschrieben hat (oder der assoziierten Einrichtungen), verwandt oder verschwägert sind;
- c) Personen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen wurden;
- d) Personen, die aufgrund anhaltender unzureichender Leistungen aus dem öffentlichen Dienst entlassen oder freigestellt wurden;
- e) Personen, die aus dem öffentlichen Dienst entlassen wurden, weil sie die Stelle durch Vorlage gefälschter oder mit einem nicht behebbaren Mangel behafteter Dokumente erhalten haben;
- f) Personen, die aus einem öffentlichen Dienstverhältnis aus disziplinarischen Gründen entlassen wurden;
- g) Personen, die nicht im Besitz der in dieser Ausschreibung vorgesehenen Teilnahmeunterlagen sind.

6. Alle Bewerber werden unter Vorbehalt der Überprüfung der in diesem Artikel genannten Voraussetzungen zum Verfahren zugelassen. Die in diesem Artikel genannten Voraussetzungen müssen sowohl zum Zeitpunkt des Ablaufs der Bewerbungsfrist als auch bei Unterzeichnung des Arbeitsvertrags erfüllt sein. Das Konservatorium „Claudio Monteverdi“ in Bozen kann mit begründeter Entscheidung Bewerber, die die genannten Zulassungsvoraussetzungen zu irgendeinem Zeitpunkt des Verfahrens nicht erfüllen, ausschließen.

Art. 3

Modalità e termini per la presentazione delle domande

1. Le domande si considerano prodotte, a pena di esclusione, se compilate in tempo utile tramite la procedura telematica attivata dal Conservatorio sulla piattaforma software al seguente link <https://servizi.cons.bz.it/> **entro le ore 10:00 del 15° giorno successivo alla pubblicazione del bando sul portale del reclutamento InPA**, di cui all'art. 35-ter, D.Lgs. 30 marzo 2001, n.165 (<https://www.inpa.gov.it/>).

2. Nella domanda (Allegato A) devono essere riportati:

- a) Nome e cognome;
- b) Sesso;
- c) Data e luogo di nascita;
- d) Nazionalità;
- e) Codice fiscale;
- f) Residenza anagrafica e domicilio, se diverso dalla residenza;
- g) I recapiti per ricevere ogni comunicazione relativa alla presente procedura: recapito telefonico, indirizzo di posta elettronica ordinaria e di posta elettronica certificata (PEC);
- h) Il possesso dei requisiti generali e specifici di ammissione di cui all'art. 2;
- i) Il codice e il settore artistico disciplinare, con eventuale profilo, per il quale è presentata la domanda;
- j) Di essere cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea (specificando lo Stato) o uno dei casi elencati all'art. 2, comma 1, lett. a) del presente bando;
- k) Di godere dei diritti civili e politici;
- l) Di non avere riportato condanne penali né avere carichi penali pendenti, ovvero indicare eventuali condanne riportate o procedimenti pendenti. In caso di condanna penale, la dichiarazione deve essere resa anche

Art. 3

Modalitäten und Fristen für die Einreichung der Bewerbungen

1. Die Bewerbungen gelten nur dann als eingereicht, wenn sie rechtzeitig über das vom Konservatorium auf der Softwareplattform unter folgendem Link <https://servizi.cons.bz.it/> aktivierte elektronische Verfahren ausgefüllt werden. **cons.bz.it bis 10:00 Uhr am 15. Tag nach Veröffentlichung der Ausschreibung auf dem Einstellungsportal InPA** gemäß Art. 35-ter, Gesetzesdekret Nr. 165 vom 30. März 2001 (<https://www.inpa.gov.it/>).

2. Der Antrag (Anhang A) muss folgende Angaben enthalten:

- a) Vor- und Nachname;
- b) Geschlecht;
- c) Geburtsdatum und -ort;
- d) Staatsangehörigkeit;
- e) Steuernummer;
- f) Melderegisteradresse und Wohnsitz, falls abweichend vom Wohnsitz;
- g) Kontaktdaten für den Erhalt aller Mitteilungen im Zusammenhang mit diesem Verfahren: Telefonnummer, E-Mail-Adresse und zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC);
- h) Erfüllung der allgemeinen und besonderen Zulassungsvoraussetzungen gemäß Art. 2;
- i) Der Code und der künstlerische Fachbereich, gegebenenfalls mit Profil, für den die Bewerbung eingereicht wird;
- j) Staatsangehörigkeit Italiens oder eines Mitgliedsstaats der Europäischen Union (unter Angabe des Staates) oder einer der in Art. 2, Absatz 1, Buchstabe a) dieser Ausschreibung aufgeführten Fälle;
- k) Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte;
- l) Keine strafrechtlichen Verurteilungen oder anhängigen Strafverfahren, d. h. Angabe etwaiger Verurteilungen oder anhängiger Verfahren. Im Falle einer strafrechtlichen Verurteilung muss die Erklärung auch dann

se si beneficia della non menzione nel casellario giudiziale;

m) Di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento;

n) Di non essere stato dichiarato decaduto da un impiego pubblico per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;

o) Di non essere stato licenziato da un impiego pubblico con licenziamento disciplinare;

p) Di essere in possesso della documentazione di partecipazione prevista dal presente bando alla data di scadenza della presentazione della domanda;

q) Di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con il Presidente del Conservatorio, il Direttore, il Direttore amministrativo, un componente del Consiglio di amministrazione o del Consiglio accademico;

r) **di accettare di essere sottoposto ad un colloquio con una commissione composta dal Direttore del Conservatorio, dal Vicedirettore e da due commissari designati dalla Provincia Autonoma di Bolzano, nel quale dovrà dimostrare di avere le conoscenze linguistiche necessarie per poter insegnare la disciplina sia in lingua italiana che in lingua tedesca** (art. 2 del Decreto Legislativo 16 marzo 1992 n.265 "Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in ordine all'insegnamento in lingua tedesca nel conservatorio di musica di Bolzano", del Decreto Legislativo n.245 del 25 luglio 2006, art.1 n.7, nonché dello Statuto di Autonomia del Conservatorio di "Claudio Monteverdi" di Bolzano art.5, commi 3;

La domanda va obbligatoriamente **corredata da scansione del documento di riconoscimento. La domanda dovrà riportare firma autografa a piè di pagina, con successiva scansione dell'intero documento (in formato pdf), oppure firma digitale.**

abgegeben werden, wenn die Eintragung im Strafregister nicht erwähnt wird;

m) Nicht aufgrund anhaltender unzureichender Leistungen aus dem Dienst einer öffentlichen Verwaltung entlassen oder freigestellt worden zu sein;

n) Nicht aus dem öffentlichen Dienst entlassen worden zu sein, weil die Anstellung durch Vorlage gefälschter oder mit einem nicht behebbaren Mangel behafteter Dokumente erreicht wurde;

o) Nicht aus dem öffentlichen Dienst aufgrund einer disziplinarischen Entlassung entlassen worden zu sein;

p) Sie sind im Besitz der in dieser Ausschreibung vorgesehenen Unterlagen zum Zeitpunkt des Ablaufs der Bewerbungsfrist;

q) Er darf bis zum vierten Grad weder mit dem Präsidenten des Konservatoriums, dem Direktor, dem Verwaltungsdirektor, einem Mitglied des Verwaltungsrats oder des Akademischen Rates verwandt oder verschwägert sein;

r) **in einem Gespräch mit einer Kommission, bestehend aus dem Direktor des Konservatoriums, dem stellvertretenden Direktor und zwei von der Autonomen Provinz Bozen benannten Kommissaren, nachweisen zu können, dass er über die erforderlichen Sprachkenntnisse verfügt, um das Fach sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache unterrichten zu können** (Art. 2 des Gesetzesdekrets Nr. 265 vom 16. März 1992 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol in Bezug auf den Unterricht in deutscher Sprache am Konservatorium von Bozen“, Gesetzesdekret Nr. 245 vom 25. Juli 2006, Art. 1 Nr. 7, sowie der Autonomiestatut des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“ in Bozen, Art. 5, Abs. 3;

Dem Antrag muss zwingend eine Kopie des Ausweises beigelegt werden. Der Antrag muss am Ende der Seite eine handschriftliche Unterschrift enthalten, gefolgt von einem Scan des gesamten Dokuments (im PDF-Format) oder einer digitalen Unterschrift.

3. È possibile, per il candidato, modificare o integrare la domanda fino alla data di scadenza del bando, anche se già precedentemente inviata. In tal caso, sarà presa in considerazione esclusivamente l'ultima domanda presentata in ordine di tempo.

4. L'Amministrazione non si assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dovuta a inesatte indicazioni da parte dei candidati, a mancata o tardiva comunicazione di cambi di indirizzo, nonché a eventuali disservizi imputabili a terzi, a caso fortuito o a forza maggiore.

Art. 4

Inammissibilità della domanda ed esclusione dalla procedura

1. È inammissibile e comporta, pertanto, l'esclusione dalla procedura, la domanda che sia stata presentata oltre il termine perentorio previsto dall'art. 3 o con modalità diverse da quelle indicate.

2. Sono esclusi dalla procedura i candidati privi dei requisiti di ammissione di cui all'art. 2.

3. Alle procedure concorsuali di cui al presente bando non possono partecipare coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con il Presidente, il Direttore, il Direttore amministrativo, un componente del Consiglio di amministrazione o del Consiglio accademico.

4. L'esclusione è disposta a seguito di valutazione e segnalazione da parte della Commissione di cui all'art. 7, dal Direttore dell'Istituzione con provvedimento motivato che può essere emesso in qualsiasi fase della procedura e che è comunicato via PEC all'indirizzo mail indicato dal candidato. Per ciascuna domanda per la quale sussistono cause di esclusione, il Presidente della Commissione indica le relative motivazioni che

3. Der Bewerber kann seinen Antrag bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist ändern oder ergänzen, auch wenn er bereits zuvor eingereicht wurde. In diesem Fall wird nur der zuletzt eingereichte Antrag berücksichtigt.

4. Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Mitteilungen aufgrund unrichtiger Angaben der Bewerber, fehlender oder verspäteter Mitteilung von Adressänderungen sowie für eventuelle Störungen, die auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind.

Art. 4

Unzulässigkeit der Bewerbung und Ausschluss vom Verfahren

1. Anträge, die nach Ablauf der in Art. 3 vorgesehenen Frist oder in einer anderen als der angegebenen Form eingereicht werden, sind unzulässig und führen daher zum Ausschluss vom Verfahren.

2. Bewerber, die die in Art. 2 genannten Zulassungsvoraussetzungen nicht erfüllen, sind vom Verfahren ausgeschlossen.

3. An den in dieser Ausschreibung genannten Auswahlverfahren dürfen Personen nicht teilnehmen, die bis zum vierten Grad mit dem Präsidenten, dem Direktor, dem Verwaltungsdirektor, einem Mitglied des Verwaltungsrats oder des Akademischen Rates verwandt oder verschwägert sind.

4. Der Ausschluss erfolgt nach Bewertung und Meldung durch die in Art. 7 genannte Kommission durch den Direktor der Einrichtung mit einer begründeten Entscheidung, die in jeder Phase des Verfahrens getroffen werden kann und dem Bewerber per zertifizierter E-Mail an die von ihm angegebene E-Mail-Adresse mitgeteilt wird. Für jede Bewerbung, für die Ausschlussgründe vorliegen, gibt der Vorsitzende der Kommission die

saranno comunicate via PEC al candidato dal responsabile del procedimento.

entsprechenden Gründe an, die dem Bewerber vom Verfahrensverantwortlichen per zertifizierter E-Mail mitgeteilt werden.

Art. 5 Valutazione dei titoli

1. Gli eventuali titoli di studio ulteriori rispetto a quello previsto come titolo d'accesso sono così valutati:

Tabella A

Titoli di studio ulteriori a quello che consente l'accesso	Fino ad un massimo di punti 10
1) Diploma del previgente ordinamento* o diploma accademico di II livello rilasciato dalle Istituzioni statali e non statali di cui all'art. 1 della legge 508/1999, dalle Istituzioni di cui all'art. 11 del DPR 212/2005 riconosciute dal Ministero, o titolo di studio equivalente rilasciato da Istituzioni di istruzione superiore estere, laurea magistrale (biennale, a ciclo unico o vecchio ordinamento) rilasciata da Università statali o non statali legalmente riconosciute o titolo equipollente.	3 punti per ogni titolo
2) per ogni diploma di perfezionamento rilasciato dall'Accademia Nazionale di S. Cecilia in Roma.	
3) per ogni dottorato di ricerca rilasciato da Università statali e non statali legalmente riconosciute, italiane ed estere o titoli di cui all'art. 3, comma 1, lett. d), del DPR 212/2005.	
4) per ogni Master di I o II livello o titolo di specializzazione rilasciato dalle Istituzioni statali e non statali di cui all'art. 1 della legge 508/1999, dalle Istituzioni di cui all'art. 11 del DPR 212/2005 riconosciute dal Ministero, o titolo di studio equivalente rilasciato da Istituzioni di istruzione superiore estere, da Università statali o non statali legalmente riconosciute, compreso ogni altro titolo di specializzazione o perfezionamento <i>post lauream</i> di cui all'art. 3, comma 1, lett. c) ed e), del DPR 212/2005.	1 punto per ogni titolo annuale 2 punti per ogni titolo pluriennale

* Il diploma del previgente ordinamento di cui alla tabella sopra verrà valutato al punto 1) solo se congiunto al possesso di diploma di scuola secondaria superiore.

Art. 5 Bewertung der Qualifikationen

1. Eventuelle weitere Bildungsabschlüsse, die über den für die Zulassung erforderlichen Abschluss hinausgehen, werden wie folgt bewertet:

Tabelle A

Zusätzliche Bildungsabschlüsse zu dem für die Zulassung erforderlichen	Bis zu maximal Punkte 10
1) Diplom nach dem bisherigen Rechtssystem* oder akademischer Abschluss der Stufe II, ausgestellt von staatlichen und nichtstaatlichen Einrichtungen gemäß Art. 1 des Gesetzes 508/1999, von den in Art. 11 des DPR 212/2005 genannten und vom Ministerium anerkannten Einrichtungen oder ein gleichwertiger Bildungsabschluss, der von ausländischen Hochschulen ausgestellt wurde, ein Masterabschluss (zweijährig, einstufig oder nach altem System), der von staatlich oder nichtstaatlich anerkannten Universitäten ausgestellt wurde, oder ein gleichwertiger Abschluss.	3 Punkte für jeden Abschluss
2) für jedes von der Accademia Nazionale di S. Cecilia in Rom ausgestellte Weiterbildungsdiplom.	
3) für jedes von staatlich anerkannten staatlichen und nichtstaatlichen italienischen und ausländischen Universitäten ausgestellte Doktorat oder für Abschlüsse gemäß Art. 3, Absatz 1, Buchstabe d) des DPR 212/2005.	
4) für jeden Master I oder II oder jeden Spezialisierungsabschluss, der von staatlichen und nichtstaatlichen Einrichtungen gemäß Art. 1 des Gesetzes 508/1999, von Einrichtungen gemäß Art. 11 des DPR 212/2005, die vom Ministerium anerkannt sind, oder einen gleichwertigen Abschluss, der von ausländischen Hochschulen, von staatlich oder nichtstaatlich anerkannten Universitäten, einschließlich aller anderen Spezialisierungs- oder Weiterbildungsabschlüsse nach dem Hochschulabschluss gemäß Art. 3, Absatz 1, Buchstaben c) und e) des DPR 212/2005.	1 Punkt für jeden Jahresabschluss 2 Punkte für jeden mehrjährigen Abschluss

* Das Diplom nach dem bisherigen System gemäß der obigen Tabelle wird nur dann unter Punkt 1) bewertet, wenn es mit einem Sekundarschulabschluss verbunden ist.

2. I **titoli di servizio** relativi ad attività di insegnamento presso le istituzioni nei corsi previsti dall'art. 3 del DPR 8 luglio 2005, n. 212, e dall'art. 9, comma 3, lettera e) del DPR 83/2024, ovvero nei percorsi formativi di cui al comma 3, dell'art. 3 del regolamento di cui al decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca 10 settembre 2010, n. 249, nei precedenti dieci anni, oppure i titoli di servizio acquisiti presso Conservatori, Università e Istituti superiori dell'Unione Europea sono valutati fino a un massimo di 20 punti, secondo i seguenti criteri:

Per anno accademico si considera l'aver svolto almeno 180 giorni di servizio con incarico a tempo determinato o con contratto di collaborazione di cui all'art. 273, D.Lgs. 16 aprile 1994, n. 297, nell'ambito dello stesso anno accademico, purché conseguenti a una procedura selettiva pubblica. Ai fini del computo dei giorni di servizio sono ritenuti utili i periodi di insegnamento, nonché i periodi ad esso equiparati per legge o per disposizioni del contratto collettivo nazionale di lavoro, prestati durante il periodo di attività didattica stabilito dal calendario accademico, ivi compresa la partecipazione agli esami di ammissione, promozione, idoneità, licenza e di diploma.

Per anno accademico si considera l'aver svolto servizio, con contratti di collaborazione coordinata e continuativa e/o di prestazione d'opera intellettuale e/o con incarichi ai sensi dell'art. 1, comma 284, della legge 30 dicembre 2019, n. 160, purché conseguenti a una procedura selettiva pubblica, a condizione che siano state svolte almeno 125 ore di insegnamento, comprensive delle ore per la partecipazione agli esami di ammissione, promozione, idoneità, licenza e di diploma.

2. Die **Diensttitel** im Zusammenhang mit Lehrtätigkeiten an den Institutionen in den gemäß Art. 3 des DPR vom 8. Juli 2005, Nr. 212, sowie gemäß Art. 9, Absatz 3, Buchstabe e) des DPR Nr. 83/2024 vorgesehenen Studiengängen, oder in den Ausbildungsgängen gemäß Absatz 3 des Art. 3 der Verordnung laut Dekret des Ministers für Bildung, Universität und Forschung vom 10. September 2010, Nr. 249, innerhalb der letzten zehn Jahre, sowie die bei Konservatorien, Universitäten und Hochschulen der Europäischen Union erworbenen Diensttitel werden bis zu einem Höchstmaß von 20 Punkten bewertet, nach den folgenden Kriterien:

Als akademisches Jahr gilt die Ableistung von mindestens 180 Diensttagen mit befristeter Anstellung oder mit einem Kooperationsvertrag gemäß Art. 273 des Gesetzesdekrets Nr. 297 vom 16. April 1994 im Rahmen desselben akademischen Jahres, sofern diese auf ein öffentliches Auswahlverfahren zurückzuführen sind. Für die Berechnung der Dienstage werden die Lehrzeiten sowie die Zeiten, die diesen nach Gesetz oder den Bestimmungen des nationalen Tarifvertrags gleichgestellt sind und während der im akademischen Kalender festgelegten Lehrzeit geleistet wurden, einschließlich der Teilnahme an Aufnahme-, Beförderungs-, Eignungs-, Lizenz- und Diplomprüfungen, berücksichtigt.

Als akademisches Jahr gilt die Ausübung einer Tätigkeit im Rahmen von Verträgen über koordinierte und kontinuierliche Zusammenarbeit und/oder über die Erbringung geistiger Arbeit und/oder mit Aufgaben gemäß Art. 1, Absatz 284, des Gesetzes vom 30. Dezember 2019, Nr. 160, sofern diese auf ein öffentliches Auswahlverfahren zurückzuführen sind und mindestens 125 Unterrichtsstunden, einschließlich der Stunden für die Teilnahme an Aufnahme-, Beförderungs-, Eignungs-, Lizenz- und Diplomprüfungen, geleistet wurden.

Tabella B

Titoli di servizio: fino a un massimo di 20 punti		
	Stesso SAD (o profilo)	(e) Altro SAD (o profilo)
Servizio prestato in giorni		
Fino a 35 giorni	Punti 0,00	Punti 0,00
Da 36 a 71 giorni	Punti 0,80	Punti 0,40
Da 72 a 107 giorni	Punti 1,60	Punti 0,80
Da 108 a 143 giorni	Punti 2,40	Punti 1,20
Da 144 a 179 giorni	Punti 3,20	Punti 1,60
Pari o superiore a 180 giorni	Punti 4,00	Punti 2,00
Servizio prestato in ore		
Fino a 24 ore	Punti 0,00	Punti 0,00
Da 25 a 49 ore	Punti 0,80	Punti 0,40
Da 50 a 74 ore	Punti 1,60	Punti 0,80
Da 75 a 99 ore	Punti 2,40	Punti 1,20
Da 100 a 124 ore	Punti 3,20	Punti 1,60
Pari o superiore a 125 ore	Punti 4,00	Punti 2,00

In relazione alla valutazione dei titoli di servizio si evidenzia che:

- La valutazione si riferisce ai singoli anni accademici;
- Per la valutazione del servizio deve essere precisata la natura e la durata. In particolare per i contratti di collaborazione coordinata e continuativa, ai sensi dell'art. 1, commi 284-287, Legge n. 160/2019, deve essere precisata la natura, il numero di ore e il riferimento (protocollo e data del bando e della graduatoria definitiva) alla procedura selettiva pubblica;
- Il servizio prestato nelle Istituzioni non statali di cui all'art. 11 del D.P.R. 212/2005 deve riferirsi a corsi autorizzati dal Ministero nell'a.a. di prestazione del servizio;
- La somma di tutti gli incarichi svolti in uno stesso anno accademico non può in alcun caso attribuire un punteggio superiore a 4 punti.

La documentazione relativa al servizio didattico prestato presso Istituzioni europee di pari livello (Università, Hochschulen, Conservatori o Konservatorien) nell'ambito della Unione Europea a pena di esclusione dalla valutazione del servizio dichiarato, dovrà essere corredata

Tabelle B

Dienstzeit: bis zu maximal 20 Punkten		
	Gleicher SAD (und Profil)	Anderes SAD (oder Profil)
Dienstzeit in Tagen		
Bis zu 35 Tage	Punkte 0,00	Punkte 0,00
Von 36 bis 71 Tagen	Punkte 0,80	Punkte 0,40
72 bis 107 Tage	Punkte 1,60	Punkte 0,80
108 bis 143 Tage	Punkte 2,40	Punkte 1,20
144 bis 179 Tage	Punkte 3,20	Punkte 1,60
180 Tage oder mehr	Punkte 4,00	Punkte 2,00
Erbrachte Dienstleistung in Stunden		
Bis zu 24 Stunden	Punkte 0,00	Punkte 0,00
Von 25 bis 49 Stunden	Punkte 0,80	Punkte 0,40
Von 50 bis 74 Stunden	Punkte 1,60	Punkte 0,80
75 bis 99 Stunden	Punkte 2,40	Punkte 1,20
Von 100 bis 124 Stunden	Punkte 3,20	Punkte 1,60
125 Stunden oder mehr	Punkte 4,00	Punkte 2,00

In Bezug auf die Bewertung der Dienstjahre ist Folgendes zu beachten:

- Die Bewertung bezieht sich auf einzelne akademische Jahre.
- Für die Bewertung der Dienstzeit sind Art und Dauer anzugeben. Insbesondere bei Verträgen über koordinierte und kontinuierliche Zusammenarbeit gemäß Art. 1, Abs. 284-287, Gesetz Nr. 160/2019 sind Art, Stundenzahl und Verweis (Protokoll und Datum der Ausschreibung und der endgültigen Rangliste) auf das öffentliche Auswahlverfahren anzugeben;
- Die in nichtstaatlichen Einrichtungen gemäß Art. 11 des Präsidialdekrets 212/2005 erbrachte Dienstleistung muss sich auf vom Ministerium im akademischen Jahr der Dienstleistung genehmigte Kurse beziehen.
- Die Summe aller im selben akademischen Jahr ausgeübten Tätigkeiten darf in keinem Fall mehr als 4 Punkte ergeben.

Die Unterlagen über die Lehrtätigkeit an gleichrangigen europäischen Einrichtungen (Universitäten, Hochschulen, Konservatorien) innerhalb der Europäischen Union müssen, um nicht von der Bewertung der angegebenen Tätigkeit ausgeschlossen zu werden, mit einer

da una dichiarazione dell'Istituzione presso la quale è stato svolto il servizio, redatta in lingua originale e tradotta in inglese (se diversa dal tedesco), attestante: che il servizio dichiarato è stato svolto per attività di docenza nel livello di studio ISCED 6 (Primo ciclo – Bachelor o livello equivalente EQF-6) o ISCED 7 (Secondo ciclo – Master o livello equivalente EQF-7), con indicazione del periodo e/o le ore effettivamente svolte.

3. Per le attività di **produzione artistica, culturale e professionale** il candidato potrà presentare fino a un massimo di 20 titoli relativi al massimo a dieci anni solari antecedenti la pubblicazione del bando (ESEMPIO: se il bando è pubblicato il 15 ottobre 2025, i titoli valutabili devono essere successivi al 16 ottobre 2015). Saranno valutati soltanto i titoli strettamente attinenti al SAD e al profilo di cui al presente Bando.

Attività di produzione artistica, culturale e professionale	Fino ad un massimo di punti 60
Attività concertistica e professionale (ivi compreso seminari per enti di rilievo nazionale ed internazionale); Idoneità in concorsi nazionali ed internazionali per Orchestre lirico-sinfoniche di Enti nazionali/internazionali, sia che si tratti di Fondazioni pubbliche sia private; Partecipazione in qualità di commissario per giurie di concorsi di enti che, alla data di scadenza della presentazione della domanda, risultano iscritti alla World Federation of International Music Competitions; Conseguimento di premi di rilevanza internazionale; Partecipazione a convegni di rilevanza almeno nazionale in qualità di relatore; Attività di direzione artistica di enti di rilevanza nazionale ed internazionale; Pubblicazioni edite attinenti alle discipline oggetto del bando oppure oggetto di studio nelle Istituzioni AFAM; Partecipazione a comitati editoriali, riviste, collane o altre pubblicazioni edite con l'attribuzione del codice ISBN; Composizioni, trascrizioni, revisioni edite ed eseguite in pubblici concerti; Incisioni edite da case editrici o discografiche di rilevanza almeno nazionale; Coordinamento a partecipazione di progetti di ricerca finanziati sulla base di bandi competitivi;	Presentazione massima di 20 (venti) titoli relativi agli ultimi dieci anni (fino a 60 punti)

Erklärung der Einrichtung, an der die Tätigkeit ausgeübt wurde, in der Originalsprache und, falls diese nicht Deutsch ist, in englischer Übersetzung versehen sein, aus der hervorgeht, dass die angegebene Tätigkeit für Lehrtätigkeiten auf dem Bildungsniveau ISCED 6 (erster Zyklus – Bachelor oder gleichwertiges Niveau EQF-6) oder ISCED 7 (zweiter Zyklus – Master oder gleichwertiges Niveau EQF-7) für Lehrtätigkeiten erbracht wurde, unter Angabe des Zeitraums und/oder der tatsächlich geleisteten Stunden.

3. Für **künstlerische, kulturelle und berufliche Tätigkeiten** kann der Bewerber bis zu maximal 20 Zeugnisse einreichen, die sich auf höchstens zehn Kalenderjahre vor Veröffentlichung der Ausschreibung beziehen (BEISPIEL: Wenn die Ausschreibung am 15. Oktober 2025 veröffentlicht wird, müssen die zu bewertenden Zeugnisse nach dem 16. Oktober 2015 ausgestellt worden sein). Es werden nur Qualifikationen bewertet, die in engem Zusammenhang mit dem SAD und dem in dieser Ausschreibung genannten Profil stehen.

Künstlerische Produktion, Veröffentlichungen, andere kulturelle und berufliche Qualifikationen, die für das SAD relevant sind	Bis zu maximal 60 Punkten
Konzert- und Berufstätigkeit (einschließlich Seminare für nationale und internationale Einrichtungen); Teilnahmeberechtigung an nationalen und internationalen Wettbewerben für Opern- und Sinfonieorchester nationaler/internationaler Einrichtungen, unabhängig davon, ob es sich um öffentliche oder private Stiftungen () handelt; Teilnahme als Jurymitglied bei Wettbewerben von Einrichtungen, die zum Zeitpunkt des Ablaufs der Bewerbungsfrist bei der World Federation of International Music Competitions registriert sind; Erlangung von Preisen von internationaler Bedeutung; Teilnahme an Konferenzen von mindestens nationaler Bedeutung als Referent; Künstlerische Leitung von Einrichtungen von nationaler und internationaler Bedeutung; Veröffentlichungen zu den Themenbereichen der Ausschreibung oder zu Studienfächern an AFAM-Einrichtungen; Mitarbeit in Redaktionskomitees, Zeitschriften, Reihen oder anderen Veröffentlichungen mit ISBN-Code; Kompositionen, Transkriptionen, Überarbeitungen, die veröffentlicht und in öffentlichen Konzerten aufgeführt wurden; Aufnahmen, die von Verlagen oder Plattenfirmen von mindestens nationaler Bedeutung veröffentlicht wurden; Koordination und Teilnahme an	Maximal 20 (zwanzig) Titel aus den letzten zehn Jahren (bis zu 60 Punkte)

Esperienza professionale non didattica attinente al Settore artistico disciplinare oggetto di concorso.	
Possesso dell'Abilitazione Artistica Nazionale per SAD/profilo specifico	25 punti
Possesso dell'Abilitazione Artistica Nazionale per altro SAD o profilo	10 punti

Forschungsprojekten, die auf der Grundlage von Ausschreibungen finanziert werden; Berufserfahrung außerhalb des Lehrbereichs, die für den künstlerischen Fachbereich des Auswahlverfahrens relevant ist.	
Besitz der nationalen künstlerischen Qualifikation für SAD/spezifisches Profil	25 Punkte
Besitz der nationalen künstlerischen Qualifikation für andere SAD oder Profile	10 Punkte

La valutazione delle “Attività di produzione artistica, pubblicazioni, altri titoli culturali e professionali” avverrà da parte della Commissione giudicatrice di cui all’art. 7. Sulla base della Declaratoria e dei Campi Disciplinari dello specifico settore, i titoli inerenti all’attività artistico-culturale e professionale saranno graduati in ragione:

- d'idoneità in concorsi per orchestre lirico-sinfoniche e dell'importanza di tali orchestre;
- dei premi ottenuti nell'ambito di concorsi musicali nazionali/internazionali e della rilevanza degli stessi;
- dell'importanza degli Enti e delle Associazioni per le quali l'attività è stata svolta;
- della loro collocazione geografica il più possibile diversificata;
- della varietà e della qualità del repertorio, nonché del contributo compositivo e di arrangiamento;
- della qualità delle collaborazioni.

Per le incisioni si terrà conto:

- del contributo esecutivo, compositivo e/o di arrangiamento del candidato;
- del carattere innovativo;
- dell'importanza delle case discografiche.

Per le pubblicazioni di carattere didattico e/o musicologico si terrà conto:

- della qualità scientifica dei contenuti inerenti alle materie di insegnamento in oggetto;
- del carattere innovativo;
- dell'importanza delle etichette discografiche.

Per le composizioni, trascrizioni, revisioni edite ed eseguite in pubblici concerti, si terrà conto:

Die Bewertung der „Künstlerischen Produktion, Veröffentlichungen, sonstigen kulturellen und beruflichen Qualifikationen“ erfolgt durch die in Art. 7 genannte Bewertungskommission. Auf der Grundlage der Erklärung und der Fachbereiche des jeweiligen Sektors werden die Qualifikationen im Zusammenhang mit der künstlerisch-kulturellen und beruflichen Tätigkeit nach folgenden Kriterien bewertet:

- Eignung für Wettbewerbe für Opern- und Sinfonieorchester und Bedeutung dieser Orchester;
- der im Rahmen nationaler/internationaler Musikwettbewerbe gewonnenen Preise und deren Bedeutung;
- der Bedeutung der Einrichtungen und Verbände, für die die Tätigkeit ausgeübt wurde;
- ihrer möglichst vielfältigen geografischen Lage;
- der Vielfalt und Qualität des Repertoires sowie des Beitrags zu Komposition und Arrangement;
- die Qualität der Kooperationen.

Für die Aufnahmen werden berücksichtigt:

- der Beitrag des Kandidaten in Bezug auf Ausführung, Komposition und/oder Arrangement;
- des innovativen Charakters;
- der Bedeutung der Plattenfirmen.

Bei Veröffentlichungen didaktischer und/oder musikwissenschaftlicher Art wird Folgendes berücksichtigt:

- die wissenschaftliche Qualität der Inhalte in Bezug auf die betreffenden Unterrichtsfächer;
- des innovativen Charakters;
- die Bedeutung der Plattenfirmen.

Bei Kompositionen, Transkriptionen, Überarbeitungen, die veröffentlicht und in

- dell'importanza dell'editore;
- dell'importanza dell'Ente che ha commissionato l'opera;
- dell'importanza dell'Ente organizzatore dell'esecuzione;
- dell'importanza del luogo nel quale l'opera è stata eseguita.

In relazione ai titoli artistici, culturali e professionali, si precisa che:

- i 20 titoli artistico-culturali e professionali elencati dal candidato sono valutabili fino a un massimo di 60 punti;
- la commissione giudicatrice procede ad attribuire ai predetti 20 titoli elencati dal candidato una valutazione con punteggio unico corredata di sintetica descrizione analitica;
- il punteggio assegnato dalla commissione ai titoli artistici coerentemente con i criteri di valutazione determinati dalla commissione stessa è insindacabile nel merito;
- ai fini della valutazione sarà preso in considerazione l'elenco analitico di massimo 20 titoli, a cura del candidato, riferiti ai dieci anni solari precedenti la pubblicazione del bando;
- ai fini della valutazione, il candidato deve indicare per ogni titolo un preciso riferimento alla documentazione allegata (programmi di sala e/o altro materiale promozionale, recensioni, pubblicazioni, etc.) e, ove possibile, il link per l'accesso a contenuti web (filmati, programmi, etc.);
- saranno valutati solo i titoli strettamente attinenti alla materia oggetto del bando, ossia ai campi disciplinari previsti dalle Declaratorie ministeriali per il settore disciplinare e profilo oggetto del presente Bando;
- le repliche dello stesso programma per la medesima associazione musicale e nello stesso periodo saranno valutate la metà del singolo titolo;
- le registrazioni di CD o DVD ed eventuali pubblicazioni dichiarate fra i titoli di cui sopra

öffentlichen Konzerten aufgeführt werden, wird Folgendes berücksichtigt:

- die Bedeutung des Verlags;
- die Bedeutung der Einrichtung, die das Werk in Auftrag gegeben hat;
- die Bedeutung der Einrichtung, die die Aufführung organisiert hat;
- die Bedeutung des Ortes, an dem das Werk aufgeführt wurde.

In Bezug auf künstlerische, kulturelle und berufliche Titel wird Folgendes präzisiert:

- die 20 vom Bewerber aufgeführten künstlerischen, kulturellen und beruflichen Titel mit maximal 60 Punkten bewertet werden können;
- Die Prüfungskommission bewertet die vom Bewerber aufgeführten 20 Titel mit einer einzigen Punktzahl und einer kurzen analytischen Beschreibung;
- Die von der Kommission gemäß den von ihr festgelegten Bewertungskriterien vergebenen Punkte für die künstlerischen Titel sind in ihrer Höhe unanfechtbar;
- Für die Bewertung wird die vom Bewerber erstellte, analytische Liste mit maximal 20 Titeln berücksichtigt, die sich auf die zehn Kalenderjahre vor Veröffentlichung der Ausschreibung beziehen;
- Für die Bewertung muss der Bewerber für jeden Titel einen genauen Verweis auf die beigefügten Unterlagen (Programmhefte und/oder anderes Werbematerial, Rezensionen, Veröffentlichungen usw.) und, soweit möglich, den Link zum Zugriff auf Webinhalte (Filme, Programme usw.) angeben;
- Es werden nur Titel bewertet, die in engem Zusammenhang mit dem Gegenstand der Ausschreibung stehen, d. h. mit den Fachgebieten, die in den ministeriellen Erklärungen für den Fachbereich und das Profil dieser Ausschreibung vorgesehen sind;
- Wiederholungen desselben Programms für denselben Musikverein und im selben Zeitraum werden mit der Hälfte des einzelnen Titels bewertet;
- CD- oder DVD-Aufnahmen und eventuelle Veröffentlichungen, die unter den

devono essere presentate in originale o in copia autentica e completa (fotocopia completa del cartaceo e copia del supporto compact disc). Non saranno prese in considerazione pubblicazioni sprovviste di ISBN o edite dal candidato stesso o da organismi a lui stesso direttamente riconducibili;

- I CD o DVD multipli e le pubblicazioni articolate in più volumi possono essere eventualmente presentati come singolo titolo;
- Concerti, trasmissioni radio, masterclass etc. possono essere documentati con copie autocertificate;
- verrà data particolare importanza al prestigio degli Enti, delle Associazioni e delle etichette discografiche per cui l'attività è stata svolta, alla varietà e alla qualità del repertorio, nonché alla collocazione geografica degli eventi che dovrà risultare il più possibile diversificata.

4. Ciascuna idoneità in graduatorie di reclutamento per esami e titoli, a tempo indeterminato, acquisita negli ultimi dieci anni solari, sarà valutata secondo i seguenti criteri:

Idoneità in Graduatorie di Reclutamento per esami e titoli a tempo indeterminato	Fino a un massimo di 10 punti
Per il SAD/profilo specifico	4 punti
Per altro SAD/profilo	2 Punti

5. Non sono valutabili i titoli di studio e di servizio che risultino non veritieri a seguito dei controlli operati dalla Commissione. Le autodichiarazioni mendaci o la produzione di documenti falsi comportano l'esclusione dalla procedura, la decadenza dalla graduatoria e sono perseguibili ai sensi della normativa vigente.

6. Tutta la documentazione prodotta deve essere agevolmente valutabile dalla

oben genannten Titeln angegeben sind, müssen im Original oder in beglaubigter und vollständiger Kopie (vollständige Fotokopie der Papierausgabe und Kopie der Compact Disc) vorgelegt werden. Veröffentlichungen ohne ISBN oder solche, die vom Bewerber selbst oder von ihm direkt zuordenbaren Einrichtungen herausgegeben wurden, werden nicht berücksichtigt;

• Mehrere CDs oder DVDs und mehrbändige Veröffentlichungen können gegebenenfalls als ein einziger Titel eingereicht werden;

• Konzerte, Radiosendungen, Meisterkurse usw. können mit beglaubigten Kopien dokumentiert werden;

• Besondere Bedeutung wird dem Ansehen der Einrichtungen, Verbände und Plattenlabels, für die die Tätigkeit ausgeübt wurde, der Vielfalt und Qualität des Repertoires sowie der geografischen Lage der Veranstaltungen beigemessen, die so vielfältig wie möglich sein sollte.

4. Jede Eignung in Ranglisten für die Einstellung aufgrund von Prüfungen und Qualifikationen auf unbestimmte Zeit, die in den letzten zehn Kalenderjahren erworben wurde, wird nach folgenden Kriterien bewertet:

Eignung in Ranglisten für die Einstellung aufgrund von Prüfungen und Qualifikationen auf unbestimmte Zeit	Bis zu maximal 10 Punkten
Für SAD/spezifisches Profil	4 Punkte
Für andere SAD/Profile	2 Punkte

5. Bildungs- und Dienstzeugnisse, die sich nach Überprüfung durch die Kommission als unwahr herausstellen, können nicht bewertet werden. Falschangaben in Eigenerklärungen oder die Vorlage gefälschter Dokumente führen zum Ausschluss vom Verfahren und zur Streichung aus der Rangliste und sind gemäß den geltenden Rechtsvorschriften strafbar.

6. Alle vorgelegten Unterlagen müssen von der Kommission leicht bewertbar sein, d. h. in

Commissione, ossia essere scritta in lingua italiana oppure accompagnata da una traduzione a cura del candidato: la Commissione si riserva di verificare l'esattezza delle traduzioni presentate. Qualora le traduzioni si rivelassero alterate nei contenuti, la domanda verrà considerata nulla.

Qualora un titolo non sia adeguatamente documentato, la sua valutazione sarà nulla.

7. Con riguardo ai titoli artistico-culturali e professionali, la Commissione ha facoltà, ove ritenuto necessario ai fini di una congrua valutazione, di richiedere al candidato l'esibizione degli originali o di riproduzioni (fotostatiche o CD) dei titoli dichiarati, assegnando a tal fine dieci giorni per la consegna. La documentazione richiesta dalla Commissione si considera prodotta in tempo utile se spedita entro i termini dalla stessa indicati. L'intempestiva produzione dei titoli determina l'impossibilità per la Commissione di tenerne conto.

8. Le dichiarazioni sottoscritte e prodotte ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, possono essere in qualsiasi momento sottoposte a ulteriori approfondimenti e/o al controllo di veridicità ai sensi degli artt. 71 e 72 del D.P.R. 445/2000.

9. Ferme restando le eventuali sanzioni penali di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000, qualora dal controllo sopra citato emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il candidato decade dal beneficio conseguente alla dichiarazione non veritiera, fatto salvo quanto previsto dall'art. 71 comma 3 del citato D.P.R. 445/2000.

italienischer Sprache verfasst sein oder von einer vom Bewerber angefertigten Übersetzung begleitet sein: Die Kommission behält sich das Recht vor, die Richtigkeit der vorgelegten Übersetzungen zu überprüfen. Sollten sich die Übersetzungen als inhaltlich verändert erweisen, wird die Bewerbung als ungültig betrachtet.

Ist ein Titel nicht ausreichend dokumentiert, ist seine Bewertung ungültig.

7. In Bezug auf künstlerisch-kulturelle und berufliche Qualifikationen hat die Kommission das Recht, vom Bewerber die Vorlage der Originale oder Reproduktionen (Fotokopien oder CDs) der angegebenen Qualifikationen zu verlangen, wenn dies für eine angemessene Bewertung erforderlich ist, und setzt hierfür eine Frist von zehn Tagen für die Einreichung fest. Die von der Kommission angeforderten Unterlagen gelten als rechtzeitig vorgelegt, wenn sie innerhalb den von ihr angegebenen Fristen versandt werden. Bei verspäteter Vorlage der Zeugnisse kann die Kommission diese nicht berücksichtigen.

8. Die gemäß den Artikeln 46 und 47 des Präsidialdekrets 445/2000 unterzeichneten und vorgelegten Erklärungen können jederzeit einer weiteren Überprüfung und/oder einer Echtheitsprüfung gemäß den Artikeln 71 und 72 des Präsidialdekrets 445/2000 unterzogen werden.

9. Unbeschadet etwaiger strafrechtlicher Sanktionen gemäß Art. 76 des Präsidialdekrets 445/2000 verliert der Bewerber, wenn sich bei der oben genannten Überprüfung herausstellt, dass der Inhalt der Erklärung nicht der Wahrheit entspricht, den aus der unwahren Erklärung resultierenden Vorteil, unbeschadet der Bestimmungen von Art. 71 Absatz 3 des genannten Präsidialdekrets 445/2000.

Art. 6
Idoneità

1. Il punteggio massimo attribuibile ai titoli è pari a 100 (fino a 10 per i titoli di studio; fino a 20 per i titoli di servizio; fino a 60 per i titoli artistico-culturali e professionali; fino a 10 per l'idoneità in graduatorie).

2. I candidati idonei in questa procedura sono coloro che ottengono un punteggio pari o superiore a 60 punti su 100 e potranno facoltativamente accedere a una ulteriore prova pratica, dettagliata nel successivo art. 7, che permette di aggiungere fino a 20 punti al proprio punteggio.

3. L'idoneità consente di essere inseriti in una graduatoria alla quale il Conservatorio potrà attingere per stipulare contratti a tempo determinato nel corso dell'anno accademico 2025-2026; il mancato superamento del colloquio per la verifica linguistica di cui all'art. 8 comporterà l'esclusione dalla graduatoria per la.a. 2026/2027 e fino alla sua scadenza (ai sensi dell'art. 2 del D.lgs. 16 marzo 1992, n. 265 "Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in ordine all'insegnamento in lingua tedesca nel conservatorio di musica di Bolzano", D.lgs. n. 245 del 25 luglio 2006, art. 1 n. 7, nonché dello Statuto di Autonomia del Conservatorio di Musica "Claudio Monteverdi" di Bolzano art. 5, cc.3 e 7).

Art. 6
Eignung

1. Die maximale Punktzahl für die Qualifikationen beträgt 100 (bis zu 10 für Bildungsabschlüsse, bis zu 20 für Dienstqualifikationen, bis zu 60 für künstlerisch-kulturelle und berufliche Qualifikationen und bis zu 10 für die Eignung in Ranglisten).

2. Als geeignet gelten in diesem Verfahren jene Bewerberinnen und Bewerber, die eine Punktezahl von mindestens 60 von 100 Punkten erreichen; sie können fakultativ an einer weiteren praktischen Prüfung teilnehmen, die im nachfolgenden Art. 7 näher beschrieben ist und die es ermöglicht, die erreichte Punktezahl um bis zu 20 Punkte zu erhöhen.

3. Die Eignung ermöglicht die Aufnahme in eine Rangordnung, auf die das Konservatorium im Laufe des akademischen Jahres 2026/2027 für den Abschluss befristeter Verträge zurückgreifen kann; das Nichtbestehen des Gesprächs zur Überprüfung der Sprachkenntnisse gemäß Art. 8 führt zum Ausschluss aus der Rangordnung für das akademische Jahr 2026/2027 und bis zu deren Ablauf (gemäß Art. 2 des Gv.D. vom 16. März 1992, Nr. 265 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend den deutschsprachigen Unterricht am Musikkonservatorium Bozen“, Gv.D. Nr. 245 vom 25. Juli 2006, Art. 1 Nr. 7, sowie gemäß Art. 5 Absätze 3 und 7 des Autonomiestatuts des Musikkonservatoriums „Claudio Monteverdi“ Bozen).

Art. 7
Prova pratica

1. I candidati idonei che hanno conseguito un punteggio pari o superiore a 60 punti su 100 e che sono dunque risultati idonei, accedono facoltativamente ad una prova pratica così strutturata:
 - una parte didattica, che consisterà in una lezione di non oltre 20 minuti impartita ad uno o più studenti del Conservatorio, su un brano del repertorio;
 - una parte esecutiva che comprenda:
 - Philip Sparke: Pantomime
 - Vladimir Cosma: Euphonium Concerto 2. Satz Andantino.
 2. — un colloquio con risposte a domande specifiche della durata massima di 10 minuti.
 3. I candidati dovranno presentarsi in una data che verrà comunicata con un preavviso minimo di 10 giorni e che potrebbe coincidere con il colloquio per la verifica linguistica. Il candidato dovrà provvedere autonomamente ad eventuali accompagnatori necessari all'esecuzione del programma presentato.
 4. La prova pratica genera un punteggio aggiuntivo, fino a un massimo di 20 punti, che si somma al punteggio scaturito dalla disamina dei titoli. La prova pratica è facoltativa e gli eventuali candidati che non si presentino alla prova rimarranno in graduatoria con il punteggio dei soli titoli.
- Gli idonei non convocati rimarranno in graduatoria a pieno titolo.

Art. 7
Praktische Prüfung

1. Geeignete Bewerber, die mindestens 60 von 100 Punkten erreicht haben und anschließend für das Sprachinterview gemäß Art. 2 Abs. 1 Buchstabe j) und Art. 8 als geeignet befunden wurden, können freiwillig an einer praktischen Prüfung teilnehmen, die wie folgt aufgebaut ist:
 - ein didaktischer Teil, der aus einer maximal 20-minütigen Unterrichtsstunde für einen oder mehrere Studenten des Konservatoriums zu einem Stück aus dem Repertoire besteht;
 - einen Aufführungsteil, der Folgendes umfasst:
Philip Sparke: Pantomime
Vladimir Cosma: Euphonium-Konzert 2. Satz Andantino
 2. ein Gespräch mit Antworten auf spezifische Fragen von maximal 10 Minuten Dauer.
 3. Die Kandidaten müssen zu einem Termin erscheinen, der mindestens 10 Tage im Voraus bekannt gegeben wird und mit dem Gespräch zur Überprüfung der Sprachkenntnisse zusammenfallen kann. Der Kandidat muss selbst für eventuelle Begleitpersonen sorgen, die für die Aufführung des vorgestellten Programms erforderlich sind.
 4. Die praktische Prüfung bringt zusätzliche Punkte, bis zu maximal 20 Punkten, die zu den Punkten aus der Prüfung der Qualifikationen hinzugerechnet werden (). Die praktische Prüfung ist fakultativ, und Bewerber, die nicht zur Prüfung erscheinen, bleiben mit den Punkten aus der Prüfung der Qualifikationen in der Rangliste.
- Nicht vorgeladene geeignete Bewerber bleiben mit vollem Anspruch in der Rangliste.

Art. 8
Colloquio per la verifica linguistica

1. Una speciale commissione, diversa da quella di cui al successivo art.9, e composta dal Direttore del Conservatorio, dal Vicedirettore e da due commissari designati dalla Provincia Autonoma di Bolzano dovrà accertare che i candidati idonei secondo l'art.6, abbiano le conoscenze linguistiche necessarie per poter insegnare la disciplina sia in lingua italiana che in lingua tedesca (ai sensi dell'art. 2 del Decreto Legislativo 16 marzo 1992 n.265 "Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in ordine all'insegnamento in lingua tedesca nel conservatorio di musica di Bolzano", del Decreto Legislativo n.245 del 25 luglio 2006, art.1 n.7, nonché dello Statuto di Autonomia del Conservatorio di "Claudio Monteverdi" di Bolzano art.5, commi 3, 7). **La prova si dovrà svolgere in data fissata dal Direttore del Conservatorio entro il 31.10.2026.**

Art. 8
Gespräch zur Überprüfung der Sprachkenntnisse

1. Eine spezielle Kommission, die sich von der in Art. 9 genannten Kommission unterscheidet und sich aus dem Direktor des Konservatoriums, dem stellvertretenden Direktor und zwei von der Autonomen Provinz Bozen benannten Kommissaren zusammensetzt, muss sicherstellen, dass die gemäß Art. 6 zum Gespräch zugelassenen Bewerber (die zuvor mindestens 80 von 100 Punkten bei der Bewertung der Qualifikationen erzielt haben) über die erforderlichen Sprachkenntnisse verfügen, um das Fach sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache unterrichten zu können (Art. 2 des Gesetzesdekrets Nr. 265 vom 16. März 1992 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol in Bezug auf den Unterricht in deutscher Sprache am Konservatorium von Bozen“, des Gesetzesdekrets Nr. 245 vom 25. Juli 2006, Art. 1 Nr. 7, sowie des Autonomiestatuts des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“ von Bozen, Art. 5, Abs. 3, 7). Das Datum des Gesprächs wird vom Direktor des Konservatoriums innerhalb **31.10.2026** stattfinden.

2. Nel colloquio il candidato dovrà dimostrare di poter insegnare la disciplina trombone AFAM016 in lingua italiana (se il candidato è di madrelingua tedesca) o in lingua tedesca (se il candidato di madrelingua italiana) o in entrambe le lingue se non appartiene né ad uno né all'altro dei due gruppi linguistici. A tal fine dovrà presentarsi, parlare di sé e della propria carriera, esporre i propri principi didattici, saper rispondere a domande della commissione su questo tema e saper comprendere il senso di uno o più documenti scritti attinenti all'organizzazione del lavoro del docente. Il colloquio non assegnerà alcun punteggio ma solo, se superato, l'idoneità.

3. **il candidato che non si presenta al colloquio o non lo supera verrà escluso dalla graduatoria finale**

Art. 9 **Commissione**

1. La procedura di valutazione è effettuata da un'apposita Commissione nominata con decreto del Direttore. La commissione, ai sensi del DPR 83/2024, art. 9, comma 3, lettera f), è composta da tre membri, di cui almeno uno esterno all'Istituzione, individuati dal Consiglio accademico nell'ambito di una lista di sei nominativi (sempre se disponibili) proposta dal Dipartimento afferente o, in mancanza, dal Direttore, di docenti del sistema dell'Alta formazione artistica e musicale, appartenenti al settore artistico-disciplinare oggetto della selezione o ad esso affine. In mancanza di docenti di ruolo disponibili Consiglio accademico può individuare un numero di nominativi inferiore rispetto ai sei previsti oppure può supplire attraverso l'individuazione di esperti esterni

2. Im Gespräch muss der Bewerber nachweisen, dass er das Fach Posaune-AFAM016 in italienischer Sprache (wenn der Bewerber deutscher Muttersprache ist) oder in deutscher Sprache (wenn der Bewerber italienischer Muttersprache ist) oder in beiden Sprachen unterrichten kann, wenn er keiner der beiden Sprachgruppen angehört. Zu diesem Zweck muss er sich vorstellen, über sich und seine Laufbahn sprechen, seine didaktischen Grundsätze darlegen, Fragen der Kommission zu diesem Thema beantworten können und den Sinn eines oder mehrerer schriftlicher Dokumente zur Organisation der Arbeit des Dozenten verstehen können. Das Gespräch wird nicht benotet, sondern nur, wenn es bestanden wird, die Eignung bescheinigt.

3. **Bewerber, die dieses Gespräch nicht bestehen, werden vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.**

Art. 9 **Kommission**

1. Das Bewertungsverfahren wird von einer speziellen Kommission durchgeführt, die per Dekret des Direktors ernannt wird. Die Kommission setzt sich gemäß DPR 83/2024, Art. 9, Absatz 3, Buchstabe f) aus drei Mitgliedern, von denen mindestens eines nicht der Einrichtung angehört, die vom Akademischen Rat aus einer Liste von mindestens sechs Namen ausgewählt werden, die von der zuständigen Abteilung, sofern vorhanden, oder, falls diese nicht vorhanden ist, vom Direktor vorgeschlagen wird und aus Lehrkräften des Systems der höheren künstlerischen und musikalischen Ausbildung besteht, die dem künstlerisch-wissenschaftlichen Bereich angehören, der Gegenstand der Auswahl ist oder diesem ähnlich ist. Der Akademische Rat kann Namen externer Experten benennen, wenn keine festangestellten Dozenten verfügbar sind.

Art. 10
Criteri di valutazione

1. I criteri specifici di valutazione coerenti con il bando e nello stesso non dettagliati sono determinati dalla Commissione all'atto del suo insediamento e pubblicati almeno 5 giorni prima dell'inizio della valutazione nel sito istituzionale.

Art. 10
Esito della valutazione

1. La Commissione stilerà esclusivamente la lista dei candidati idonei, inserendoli in una graduatoria pubblica con punteggio decrescente. Non saranno pubblicati i dati personali dei candidati non idonei il cui elenco sarà pubblicato facendo riferimento al solo codice identificativo InPA.

2. In caso di parità di punteggio e in assenza di titolo di preferenza, precede il candidato più giovane.

3. La Commissione, al termine della valutazione delle domande e dei titoli prodotti dagli interessati, redige le graduatorie provvisorie che sono rese pubbliche mediante affissione all'albo e pubblicazione sul sito internet del Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano e nei portali di cui all'art. 1, comma 6, del presente bando. Eventuali reclami per errori materiali potranno essere presentati entro 5 giorni dalla data di pubblicazione delle graduatorie provvisorie.

4. Le graduatorie definitive verranno affisse all'albo e pubblicate sul sito internet del Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano e nei portali di cui all'art. 1, comma 6, del presente bando.

Art. 10
Bewertungskriterien

1. Die spezifischen Bewertungskriterien, die mit der Ausschreibung im Einklang stehen und in dieser nicht im Detail aufgeführt sind, werden von der Kommission bei ihrer Einsetzung festgelegt und mindestens 5 Tage vor Beginn der Bewertung auf der Website der Einrichtung veröffentlicht.

Art. 10
Ergebnis der Bewertung

1. Die Kommission erstellt nur eine Liste der geeigneten Bewerber und nimmt diese in eine öffentliche Rangliste mit absteigender Punktzahl auf. Die persönlichen Daten der nicht geeigneten Bewerber werden nicht veröffentlicht; deren Liste wird unter Angabe der InPA-Identifikationsnummer veröffentlicht.

2. Bei gleicher Punktzahl und ohne Vorzugstitel hat der jüngere Bewerber Vorrang.

3. Nach Abschluss der Bewertung der Bewerbungen und der von den Interessenten vorgelegten Zeugnisse erstellt die Kommission vorläufige Ranglisten, die durch Aushang am schwarzen Brett und Veröffentlichung auf der Website des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“ in Bozen sowie auf den in Art. 1, Absatz 6 dieser Ausschreibung genannten Portalen veröffentlicht werden. Eventuelle Beschwerden wegen sachlicher Fehler können innerhalb von 5 Tagen nach Veröffentlichung der vorläufigen Ranglisten eingereicht werden.

4. Die endgültigen Ranglisten werden am Schwarzen Brett ausgehängt und auf der Website des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“ in Bozen sowie auf den in Art. 1, Absatz 6 dieser Ausschreibung genannten Portalen veröffentlicht.

5. Avverso le graduatorie è ammesso ricorso al T.A.R. o ricorso straordinario al Capo dello Stato, rispettivamente entro 60 e 120 giorni dalla pubblicazione. La graduatoria definitiva resterà valida tre anni a partire dalla data di pubblicazione.

6. Sulla base della graduatoria degli idonei, il Conservatorio si riserva la possibilità di individuare gli eventuali incaricati. Resta inteso che gli stessi saranno individuati con riserva: in ogni momento, infatti, con decreto motivato del Direttore, anche successivamente alla valutazione dei titoli, potrà essere disposta l'esclusione dalla graduatoria per difetto dei requisiti prescritti.

Art. 11
Riserve di posti

1. Non sono presenti riserve di posti.

Art. 12
Sintesi impiego e trattamento economico

1. Gli incaricati, ove individuati, saranno destinatari di contratti a tempo determinato ai sensi del Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del comparto delle Istituzioni dell'Alta Formazione Artistica e Musicale (AFAM).

2. L'insegnamento si svolgerà prevalentemente nei locali del Conservatorio. L'impegno orario, le modalità di realizzazione delle lezioni e gli obiettivi formativi dovranno essere concordati con la struttura didattica di riferimento e con la Direzione.

3. Il vincitore o l'idoneo che non assume servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito, decade dalla assunzione e dalla graduatoria. Qualora il vincitore o l'idoneo assuma servizio, per giustificato motivo, con ritardo sul termine prefissatogli, gli effetti

5. Gegen die Ranglisten kann innerhalb von 60 bzw. 120 Tagen nach Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht (T.A.R.) oder beim Staatspräsidenten außerordentlicher Rechtsbehelf eingelegt werden. Die endgültige Rangliste bleibt ab dem Datum der Veröffentlichung drei Jahre lang gültig.

6. Auf der Grundlage der Rangliste der geeigneten Bewerber behält sich das Konservatorium das Recht vor, gegebenenfalls Beauftragte auszuwählen. Es versteht sich, dass diese unter Vorbehalt ausgewählt werden: Zu jedem Zeitpunkt kann nämlich durch einen begründeten Beschluss des Direktors, auch nach der Bewertung der Qualifikationen, der Ausschluss aus der Rangliste wegen Nichterfüllung der vorgeschriebenen Anforderungen verfügt werden.

Art. 11
Reservierung von Stellen

1. Es gibt keine Stellenreservierungen.

Art. 12
Zusammenfassung der Beschäftigung und der Vergütung

1. Die Beauftragten erhalten, sofern sie ausgewählt werden, befristete Verträge gemäß dem Nationalen Tarifvertrag für den Bereich der Institutionen für höhere künstlerische und musikalische Bildung (AFAM).

2. Der Unterricht findet überwiegend in den Räumlichkeiten des Konservatoriums statt. Der Stundenplan, die Unterrichtsmodalitäten und die Ausbildungsziele müssen mit der zuständigen Lehrereinrichtung und der Direktion abgestimmt werden.

3. Der Gewinner oder der geeignete Bewerber, der ohne triftigen Grund nicht innerhalb der festgelegten Frist seinen Dienst antritt, verliert seinen Anspruch auf Einstellung und seine Platzierung in der Rangliste. Tritt der Gewinner oder der geeignete Bewerber aus triftigen

economici decorrono dal giorno di presa di servizio (DPR 487/1994, art. 17, comma 3). Il depennamento è previsto anche in caso di cessazione anticipata, rispetto alla scadenza del contratto, del rapporto di lavoro. La decadenza si applica solo nei casi di contratto o rinnovo annuale.

Gründen mit Verzögerung gegenüber der ihm gesetzten Frist seinen Dienst an, beginnen die wirtschaftlichen Auswirkungen ab dem Tag des Dienstantritts (DPR 487/1994, Art. 17, Absatz 3). Die Streichung ist auch im Falle einer vorzeitigen Beendigung des Arbeitsverhältnisses vor Ablauf des Vertrags vorgesehen. Der Verfall gilt nur für Verträge oder jährliche Verlängerungen.

4. La stipula di contratti ai sensi dell'art. 273 del decreto legislativo 16 aprile 1994, n. 297, è subordinata alla programmazione annuale effettuata dal Consiglio d'amministrazione.

5. Der Abschluss von Verträgen gemäß Art. 273 des Gesetzesdekrets Nr. 297 vom 16. April 1994 unterliegt der jährlichen Planung durch den Verwaltungsrat.

Art. 13

Responsabile del procedimento

1. Ai sensi e per gli effetti della Legge n. 241 del 7-08-1990 e successive integrazioni e modificazioni, il responsabile del procedimento è il Direttore Amministrativo del Conservatorio di Bolzano.

Art. 13

Verantwortlicher des Verfahrens

1. Gemäß und im Sinne des Gesetzes Nr. 241 vom 7.08.1990 und nachfolgenden Ergänzungen und Änderungen ist der Verwaltungsdirektor des Konservatoriums Bozen für das Verfahren verantwortlich.

Art. 14

Ricorsi

1. Avverso il presente bando è ammesso ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, ovvero ricorso giurisdizionale al tribunale amministrativo regionale, a decorrere dalla data di pubblicazione nel portale del reclutamento InPA, di cui all'art. 35-ter, D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165.

Art. 14

Rechtsmittel

1. Gegen diese Ausschreibung kann ab dem Datum der Veröffentlichung auf dem Einstellungsportal InPA gemäß Art. 35-ter des Gesetzesdekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 ein außerordentlicher Rechtsbehelf beim Präsidenten der Republik oder ein Rechtsbehelf beim regionalen Verwaltungsgericht eingelegt werden.

Art. 15

Trattamento dei dati personali

1. Il Conservatorio si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dai candidati e a trattare tutti i dati solo per le finalità connesse e strumentali alla procedura e alla eventuale stipula e gestione del rapporto di lavoro. Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE GDPR 2016/679 e dell'art. 13, comma 1, del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, e s.m.i., i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti

Art. 15

Verarbeitung personenbezogener Daten

1. Das Konservatorium verpflichtet sich, die Vertraulichkeit der von den Bewerbern bereitgestellten Informationen zu wahren und alle Daten nur für Zwecke zu verarbeiten, die mit dem Verfahren und dem möglichen Abschluss und der Verwaltung des Arbeitsverhältnisses in Zusammenhang stehen und dafür erforderlich sind. Gemäß Art. 13 der EU-Verordnung DSGVO 2016/679 und Art. 13,

secondo le modalità previste dal presente bando, per il tramite della piattaforma InPA, presso l'Ufficio Personale del Conservatorio per le finalità di gestione della procedura. Gli stessi dati saranno trattati manualmente o con modalità informatiche anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, ai fini della gestione del rapporto di lavoro medesimo. Il Responsabile del trattamento dei dati personali è individuato nel Direttore del Conservatorio.

Absatz 1, des Gesetzesdekrets Nr. 196 vom 30. Juni 2003 in der jeweils gültigen Fassung werden die von den Bewerbern bereitgestellten personenbezogenen Daten gemäß den in dieser Ausschreibung vorgesehenen Modalitäten über die Plattform InPA bei der Personalabteilung des Konservatoriums zum Zwecke der Verwaltung des Verfahrens erfasst. Dieselben Daten werden auch nach der eventuellen Begründung des Arbeitsverhältnisses manuell oder elektronisch zum Zwecke der Verwaltung des Arbeitsverhältnisses verarbeitet. Der Verantwortliche für die Verarbeitung personenbezogener Daten ist der Direktor des Konservatoriums.

2. Le stesse informazioni potranno essere comunicate unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate. Il conferimento dei predetti dati è obbligatorio per la valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla procedura o dalla stipula del contratto di lavoro.

2. Die gleichen Informationen dürfen nur an die direkt betroffenen öffentlichen Verwaltungen weitergegeben werden. Die Angabe der oben genannten Daten ist für die Bewertung der Teilnahmevoraussetzungen obligatorisch, andernfalls droht der Ausschluss vom Verfahren oder vom Abschluss des Arbeitsvertrags.

3. L'interessato gode dei diritti di cui al comma 1, tra i quali il diritto di accesso ai dati che lo riguardano, nonché di alcuni diritti complementari tra cui quello di rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge oltre al diritto di opporsi per motivi legittimi al loro trattamento. Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'Istituzione che ha emanato il presente bando.

3. Die betroffene Person genießt die in Absatz 1 genannten Rechte, darunter das Recht auf Zugang zu den sie betreffenden Daten sowie einige ergänzende Rechte, darunter das Recht auf Berichtigung, Aktualisierung, Vervollständigung oder Löschung fehlerhafter, unvollständiger oder unter nicht gesetzeskonformen Bedingungen erhobener Daten sowie das Recht, aus legitimen Gründen ihrer Verarbeitung zu widersprechen. Diese Rechte können gegenüber der Einrichtung geltend gemacht werden, die diese Ausschreibung veröffentlicht hat.

Art. 16

Norme finali e di rinvio

1. Per quanto non espressamente previsto dal presente bando valgono, per quanto applicabili, le disposizioni vigenti in materia di accesso agli impieghi nella pubblica amministrazione.

Art. 16

Schluss- und Verweisungsbestimmungen

1. Soweit in dieser Ausschreibung nicht ausdrücklich anders vorgesehen, gelten, soweit anwendbar, die geltenden Bestimmungen über den Zugang zu Stellen in der öffentlichen Verwaltung.

Il Direttore
MARCO BRONZI

Der Direktor
MARCO BRONZI

Allegati:

- Allegato A (domanda di partecipazione e modulistica, con Informativa privacy)
- Allegato B (preferenze e precedenza)

ALLEGATO B

Preferenze e precedenza

Anhänge

- Anhang A (Teilnahmeantrag und Formulare, mit Datenschutzerklärung)
- Anhang B (Präferenzen und Vorrangregelungen)

ANLAGE B

Präferenzen und Vorrang

1. I titoli di precedenza e/o preferenza devono essere posseduti entro il termine di scadenza per la presentazione della domanda di ammissione al concorso ed essere dichiarati con la domanda di ammissione alle prove concorsuali ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR n. 445/2000. Nella dichiarazione sostitutiva il candidato deve indicare, fatta eccezione per i titoli di cui al comma 1, lett. r), e comma 3, lett. a), del presente articolo, l'amministrazione che ha emesso il provvedimento di conferimento del titolo di preferenza e la data di emissione. Si fa presente che, ai sensi dell'art. 15, comma 1, Legge n. 183/2011, le certificazioni rilasciate dalla Pubblica Amministrazione in ordine a stati, qualità personali e fatti non possono essere esibite ad altra P.A. e devono essere obbligatoriamente sostituite con le dichiarazioni di cui agli artt. 46 e 47 del citato DPR n. 445/2000.

2. Ai sensi dell'art. 5, comma 4, DPR 9 maggio 1994, n. 487, e ss.mm.ii., a parità di titoli e di merito, e in assenza di ulteriori benefici previsti da leggi speciali, l'ordine di preferenza dei titoli è il seguente:

a) gli insigniti di medaglia al valor militare e al valor civile, qualora cessati dal servizio;

1. Die Vorrang- und/oder Präferenzrechte müssen innerhalb der Frist für die Einreichung des Antrags auf Zulassung zum Auswahlverfahren vorliegen und gemäß den Artikeln 46 und 47 des Präsidialdekrets Nr. 445/2000 im Antrag auf Zulassung zu den Auswahlprüfungen angegeben werden. In der Ersatzerklärung () muss der Bewerber, mit Ausnahme der in Absatz 1 Buchstabe r) und Absatz 3 Buchstabe a) dieses Artikels genannten Titel, die Behörde angeben, die die Vorzugstitel verliehen hat, sowie das Ausstellungsdatum. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 15 Absatz 1 des Gesetzes Nr. 183/2011 können die von der öffentlichen Verwaltung ausgestellten Bescheinigungen über den Status, die persönlichen Eigenschaften und Tatsachen nicht einer anderen öffentlichen Verwaltung vorgelegt werden und müssen zwingend durch die Erklärungen gemäß den Artikeln 46 und 47 des genannten Präsidialdekrets Nr. 445/2000 ersetzt werden.

2. Gemäß Art. 5, Absatz 4, DPR Nr. 487 vom 9. Mai 1994 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen gilt bei gleicher Qualifikation und gleichen Verdiensten und in Ermangelung weiterer durch Sondergesetze vorgesehener Vorteile folgende Rangfolge der Qualifikationen:

a) Träger der Tapferkeitsmedaille und der Zivilmedaille, sofern sie aus dem Dienst ausgeschieden sind;

b) i mutilati e gli invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;

c) gli orfani dei caduti e i figli dei mutilati, degli invalidi e degli inabili permanenti al lavoro per ragioni di servizio nel settore pubblico e privato, ivi inclusi i figli degli esercenti le professioni sanitarie, degli esercenti la professione di assistente sociale e degli operatori socio-sanitari deceduti in seguito all'infezione da SarsCov-2 contratta nell'esercizio della propria attività;

d) coloro che abbiano prestato lodevole servizio a qualunque titolo, per non meno di un anno, nell'amministrazione che ha indetto il concorso, laddove non fruiscano di altro titolo di preferenza in ragione del servizio prestato;

e) maggior numero di figli a carico;

f) gli invalidi e i mutilati civili che non rientrano nella fattispecie di cui alla lettera b);

g) militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma;

h) gli atleti che hanno intrattenuto rapporti di lavoro sportivo con i gruppi sportivi militari e dei corpi civili dello Stato;

i) avere svolto, con esito positivo, l'ulteriore periodo di perfezionamento presso l'ufficio per il processo ai sensi dell'articolo 50, comma 1-quater, del decreto-legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114;

l) avere completato, con esito positivo, il tirocinio formativo presso gli uffici giudiziari ai sensi dell'articolo 37, comma 11, del decreto-legge 6 luglio 2011, n. 98, convertito, con modificazioni, dalla legge 15 luglio 2011, n. 111, pur non facendo parte dell'ufficio per il processo, ai sensi dell'articolo 50, comma 1-quinques, del decreto-legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114;

m) avere svolto, con esito positivo, lo stage presso gli uffici giudiziari ai sensi dell'articolo 73, comma 14, del decreto-legge 21 giugno 2013, n. 69, convertito, con modificazioni, dalla legge 9 agosto 2013, n. 98;

b) Verstümmelte und Invaliden aus dem öffentlichen und privaten Dienst;

c) Waisen von Gefallenen und Kinder von Verstümmelten, Invaliden und dauerhaft Arbeitsunfähigen aufgrund ihres Dienstes im öffentlichen und privaten Sektor, einschließlich der Kinder von Angehörigen der Gesundheitsberufe, Sozialarbeitern und Sozial- und Gesundheitsdienstleistern, die infolge einer SarsCov-2-Infektion im Rahmen ihrer Tätigkeit verstorben sind;

d) Personen, die in irgendeiner Funktion mindestens ein Jahr lang lobenswerte Dienste in der Verwaltung geleistet haben, die das Auswahlverfahren ausgeschrieben hat, sofern sie aufgrund ihrer Dienstzeit keinen anderen Vorzugstitel genießen;

e) Personen mit einer größeren Anzahl unterhaltsberechtigter Kinder;

f) Zivilinvaliden und -versehrte, die nicht unter den Fall gemäß Buchstabe b fallen;

g) freiwillige Soldaten der Streitkräfte, die am Ende ihrer Dienstzeit oder Verlängerung ohne Verfehlung entlassen wurden;

h) Sportler, die ein Arbeitsverhältnis mit militärischen Sportgruppen und zivilen staatlichen Einrichtungen unterhalten haben;

i) erfolgreiche Absolvierung der zusätzlichen Fortbildungszeit bei der Staatsanwaltschaft gemäß Artikel 50 Absatz 1-quater des Gesetzesdekrets Nr. 90 vom 24. Juni 2014, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014;

l) das Praktikum bei den Justizbehörden gemäß Artikel 37 Absatz 11 des Gesetzesdekrets Nr. 98 vom 6. Juli 2011, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 111 vom 15. Juli 2011, erfolgreich abgeschlossen haben, Nr. 111, auch wenn er nicht Teil der Prozessstelle im Sinne von Artikel 50 Absatz 1-quinques des Gesetzesdekrets Nr. 90 vom 24. Juni 2014 ist, das mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014 umgewandelt wurde;

m) ein Praktikum bei den Justizbehörden gemäß Artikel 73 Absatz 14 des Gesetzesdekrets Nr. 69 vom 21. Juni 2013, umgewandelt mit Änderungen durch das

- n) essere titolare o avere svolto incarichi di collaborazione conferiti da ANPAL Servizi S.p.A., in attuazione di quanto disposto dall'articolo 12, comma 3, del decreto-legge 28 gennaio 2019, n. 4, convertito, con modificazioni, dalla legge 28 marzo 2019, n. 26;
- o) appartenenza al genere meno rappresentato nell'amministrazione che bandisce la procedura in relazione alla qualifica per la quale il candidato concorre, secondo quanto previsto dall'articolo 6 del DPR 9 maggio 1994, n. 487;
- p) minore età anagrafica.
- Gesetz Nr. 98 vom 9. August 2013, erfolgreich absolviert haben;
- n) Inhaber oder Mitarbeiter von ANPAL Servizi S.p.A. sein oder gewesen sein, in Umsetzung der Bestimmungen von Artikel 12, Absatz 3, des Gesetzesdekrets Nr. 4 vom 28. Januar 2019, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 26 vom 28. März 2019;
- o) Zugehörigkeit zum in der Verwaltung, die das Verfahren ausschreibt, in Bezug auf die Qualifikation, für die sich der Bewerber bewirbt, gemäß Artikel 6 des Präsidialdekrets Nr. 487 vom 9. Mai 1994 unterrepräsentierten Geschlecht;
- p) Minderjährigkeit.

